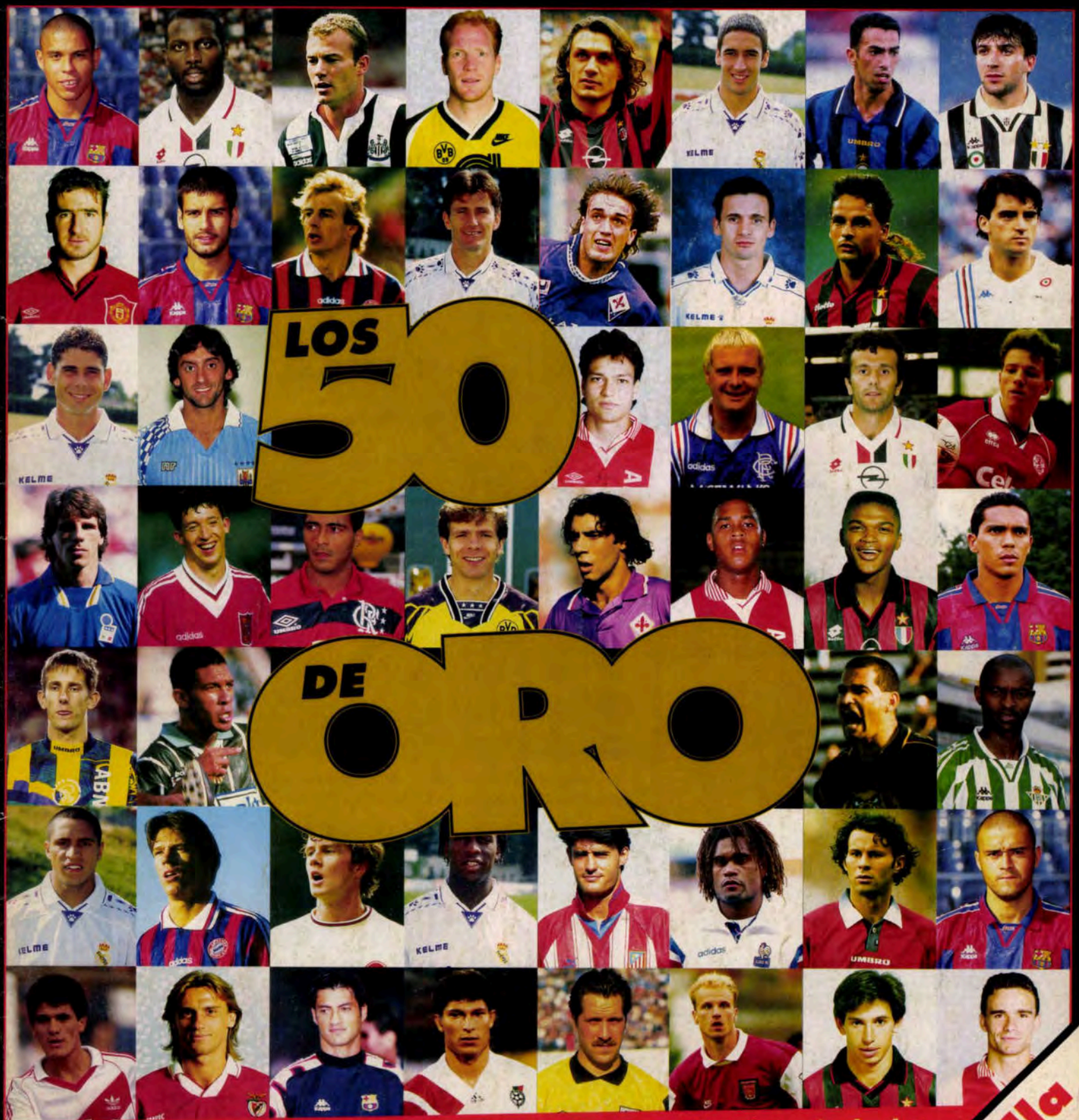
DEL 10 AL 16 DE FEBRERO DE 1997

AÑO XXIII - Nº 1113

325 PESETAS

# don balón®



# LOS 50 DE ORO

Y además... A fondo con Víctor Fernández • Real Sociedad • • Pizzi • Santi • César Prates • *Djalminha* • • Kluivert • Espectacular R. Madrid-Barça •

Sevilla EN PÓSTER

8 414090 100458 01113

# SUMARIO


| | |
|---|---|
| **Editorial** | **4** |
| **Tema de la semana:** Los 50 mejores jugadores del mundo | **6** |
| **En corto** | **12** |
| **Bazar:** | **16** |
| **Entrevista a fondo:** Víctor Fernández | **17** |
| **Informe:** Real Sociedad | **22** |
| **En primer plano:** Pizzi | **26** |
| **El fútbol es asín** | **30** |
| **Póster:** Sevilla | **32** |
| **Mercadillo** | **34** |
| **75 Preguntas:** Santi | **36** |
| **Entrevista 2ª:** César Prates | **40** |
| **DB por el mundo** | **42** |
| **La estrella es...:** Djalminha | **46** |
| **Informe:** Fútbol indoor | **48** |
| **Entrevista:** Kluivert | **52** |
| **Foto-reportaje:** Real Madrid-Barcelona | **54** |
| **Europa en juego** | **60** |
| **23ª Jornada de liga** | **61** |

José A. Albert

*El delantero brasileño del F.C. Barcelona Ronaldo, de entre todos los cracks mundiales, es el que más brilla en la actualidad.*

José A. Albert

*La temporada de la Real Sociedad está siendo muy meritoria. Kovacevic es su jugador estrella.*

José A. Albert

*Víctor Fernández, ex técnico del Zaragoza.*

LA QUINIELA 50 1X2 ANIVERSARIO

# LA QUINIELA, 50 AÑOS DE ACIERTOS.

# ACIERTA.

Esta temporada, La Quiniela sigue repartiendo millones.
Juega todas las semanas y gánalos.

La 1X2 Quiniela

ESPAÑA
PATROCINADOR DE LA SELECCION OLIMPICA ESPAÑOLA

EDITORIAL

AÑO XXI
Editorial DON BALON, S. A.
DIRECTOR:
Juan Pedro Martínez
SUBDIRECTOR
Y DIRECTOR ARTISTICO:
Conrad Quilles Franch
REDACTORES JEFE:
Toni Casals y Julián Gómez Martínez
JEFE DE FOTOGRAFIA:
José Antonio Albert
FOTOGRAFOS:
Carlos Mira, Rogelio Rengel Jr. y Amadeo Rengel.
REDACTORES:
Santi Trubat, Ferran Correas, Xavier Esteve, Albert Fibla y Juan Carlos Casas (Madrid).
COMPAGINACION:
Emma Cunnington
DOCUMENTACION:
Manuel Márquez
COLABORADORES:
José Antonio Loren, Pedro Riaño, Juan José Castillo, José Emilio Santamaría.
CORRESPONSALES EN ESPAÑA:
Pepe García (Alicante), Angel San Román (Bilbao), José Palacios (Oviedo), Roberto Urraca (Logroño), Matías Adrover (Mallorca), Sebastián Lorca (Murcia), Patxi Barragán (Pamplona), Rafael Ferrer y Juan Corral (San Sebastián), Javier Martín (Santander), Jesús Gómez (Sevilla), Joaquín Mesa (Tenerife), Rafa Monzón (Valencia), Fernando Pastor (Valladolid), Eduardo Pérez Lago (Vigo), Miguel Urbano (Menorca) , Pedro Bosqued (Zaragoza), José Miguel Muñoz (Xérez), Manuel Podio (Albacete), José Ventureira y Siro Lopez (La Coruña), José R. Rodríguez (Gijón), Josep Feliu (Lleida), Manuel García Solano (Santiago de Compostela) Agustín Sintes (Salamanca), Carlos González (Mérida) y Francisco Javier López (Vitoria).
CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO:
Don Balon (Chile), Marco Zunino (Italia), Kamen Totev (Bulgaria), Josef Volarik (Chequia), Sreten Pantelic (Yugoslavia), Manos Starampoulos (Grecia), Domenic Aquilina (Malta), Carlos Cunha (Portugal), Francisco San José (México), Stellan Danielson (Suecia), Sean Creedon (Irlanda), Razvan Toma (Rumania), Edgar Schütz (Austria) Juanjo García (Alemania), Joao Camilo (Portugal), Zbigniew Kumidor (Polonia), Adolfo A. Montejo (Brasil), Margus Luyk (Estonia), Horacio Viola y Carlos Salgado (Argentina), Selçuk Manav (Turquía) y Guillem Balagué (Inglaterra).
DIRECCION COMERCIAL
José María Castellví
EXCLUSIVA PUBLICIDAD
PRODUCCIONES CONEXION, S.L. BARCELONA:
Avda. Diagonal, 463 bis, 5º 4ª 08036 Barcelona
Teléf. (93) 419 18 06
Fax: (93) 430 36 56
Delegado de zona:
Alex Tintoré
PRODUCCIONES CONEXION, S.L. MADRID:
Príncipe de Vergara, 57-59 Esc. B 3º C 28006 Madrid
Teléf. (91) 564 19 32
Fax: (91) 563 05 72
REDACCION Y ADMINISTRACION
Avda. Diagonal, 435, 1º 2ª,
08036 Barcelona.
Teléf: 209 20 00/209 2609. - Fax: 209 26 11
SUSCRIPCIONES.
Mª Teresa Santanach.
Teléf.: 209 26 09
Fotomecánica:
BLUPRINT Balmes, 183,
08006 Barcelona
Impresión:
ROTOPRINT
Telef.: 91/675 07 24
28850 TORREJON DE ARDOZ (Madrid)
Distribución:
COEDIS, S. A.
Teléf.: 93/ 680 03 60
MOLINS DE REI-(Barcelona)
Precio: 325 Pesetas.
Canarias, incluida sobretasa aérea en el precio
Depósito legal: B. 38752-1975.
COPYRIGHT
Control difusión

EUROPEAN SPORTS MAGAZINES

DON BALON es miembro de la asociación de revistas deportivas europeas (ESM) junto con: Kicker (Alemania), A Bola (Portugal), Voetbal Internacional (Holanda), Sport (Suiza), World Soccer (Inglaterra), Foot (Belgica), Gazzetta dello Sport (Italia) y Onze Mondial (Francia).

# Estiarte: campeón de campeones

El waterpolista Manuel Estiarte, capitán de la selección española de waterpolo que conquistó la medalla de oro en los Juegos Olímpicos de Atlanta, resultó ganador de la XXXII edición del trofeo *campeón de campeones*, que organiza anualmente el prestigioso rotativo barcelonés *El Mundo Deportivo* y que premia al mejor deportista español del año. El lector de DON BALON no debe extrañarse de que dediquemos nuestro editorial a un deportista que nada tiene que ver con el fútbol. DON BALON, que hace unos años ya premió a Estiarte, es una revista de fútbol porque ama el deporte, y no al revés. El concepto de deporte es prioritario y, en este sentido, consideramos el galardón de *El Mundo Deportivo* la máxima expresión. Por ello cada año resaltamos en esta página el acto que organiza.

**El premio de 'El Mundo Deportivo' conquistado por el waterpolista va más allá de lo estrictamente personal**

La trayectoria de Estiarte le ha llevado a ser considerado como uno de los mejores jugadores de waterpolo de todos los tiempos. La revista de la FINA (Asociación Internacional de Federaciones de Natación) le ha reconocido oficialmente como el mejor de los últimos 15 años, y en Italia, país en el que se disputa la mejor Liga del mundo de este deporte, se hizo popular la frase de que Maradona era el Estiarte del fútbol. Datos que unidos a los innumerables títulos conquistados justifican cualquier galardón.

Pero la dimensión del premio conquistado por Estiarte va más allá de lo estrictamente personal. Es, asimismo, un reconocimiento al equipo español de waterpolo que, liderado por el manresano, hizo historia el pasado 28 de julio de 1.996 al conquistar la medalla de oro en los JJ OO. El merecido premio a un grupo fuerte, ejemplo de solidaridad y unión, que supo salvar numerosas adversidades hasta ver culminado todo ese esfuerzo justo en su momento de plena madurez. Un plantel de jugadores que ha tenido en Estiarte a su líder indiscutible, y en el que también cabría citar como hombres especialmente carismáticos al portero Jesús Rollán, considerado de manera unánime el mejor guardameta del mundo, y a Jordi Sans, máximo representante de ese espíritu colectivo poco menos que indestructible que ha mostrado siempre el equipo nacional de waterpolo.

El discurso de Estiarte tras recibido el galardón de *El Mundo Deportivo*, puso de manifiesto otra de sus grandes virtudes: su excepcional calidad humana. El parlamento del waterpolista fue un auténtico canto a la solidaridad con sus compañeros, con los entrenadores que le iniciaron en este deporte y con el mundo del waterpolo en general. En suma, además de un campeón, Estiarte es un ejemplo de deportista.

Reebok

RAUL GONZALEZ

*De*

# otra galaxia

Si pones el balón donde quieres, se dice que tienes "toque" y eso convierte un buen jugador en crack. Con Reebok podrás dominar mejor la "bola", porque su piel suave se adapta al pie como un guante. La precisión ya es cosa tuya.

PRESSING

TEMA DE LA SEMANA

**De entre todos los *cracks* mundiales, estos son nuestros...**

# 50 de 0

Carlos Mira

***Ronaldo, en las alturas.*** *Con sólo 20 años, el internacional brasileño se ha ganado el respeto y la admiración mundial. Un seguro de vida para el Barça y un regalo para todos los aficionados.*

"Empics"

***El rugido de la 'pantera'.*** *Un mocoso le ha arrebatado el trono, pero George Weah no arroja la toalla. El liberiano sigue siendo, a sus 30 años, todo un ejemplo para el mismísimo Ronaldinho.*

## Así se votó en el mundo

**FIFA/ESM**

| | | |
|---|---|---|
| 1. | Ronaldo | (Barcelona) |
| 2. | Weah | (Milan) |
| 3. | Shearer | (Newcastle) |
| 4. | Sammer | (B. Dortmund) |
| 5. | Klinsmann | (B. Munich) |
| 6. | Kanu | (Inter) |
| 7. | Maldini | (Milan) |
| 8. | Suker | (R. Madrid) |
| 9. | Batistuta | (Fiorentina) |
| 10. | Romario | (Flamengo) |

**France Football**

| | | |
|---|---|---|
| 1. | Sammer | (B. Dortmund) |
| 2. | Ronaldo | (Barcelona) |
| 3. | Shearer | (Newcastle) |
| 4. | Del Piero | (Juventus) |
| 5. | Klinsmann | (B. Munich) |
| 6. | Suker | (R. Madrid) |
| 7. | Cantona | (M.United) |
| 8. | Desailly | (Milan) |
| 9. | Djorkaeff | (Inter) |
| 10. | Weah | (Milan) |

**World Soccer**

| | | |
|---|---|---|
| 1. | Ronaldo | (Barcelona) |
| 2. | Shearer | (Newcastle) |
| 3. | Weah | (Milan) |
| 4. | Sammer | (B. Dortmund) |
| 5. | Klinsmann | (B. Munich) |
| 6. | Batistuta | (Fiorentina) |
| 7. | Cantona | (M. United) |
| 8. | Kanu | (Inter) |
| 9. | Litmanen | (Ajax) |
| 10. | Vialli | (Chelsea) |

**Onze Mondial**

| | | |
|---|---|---|
| 1. | Cantona | (M. United) |
| 2. | Weah | (Milan) |
| 3. | Sammer | (B. Dortmund) |
| 4. | Djorkaeff | (Inter) |
| 5. | Ronaldo | (Barcelona) |
| 6. | Klinsmann | (B. Munich) |
| 7. | Shearer | (Newcastle) |
| 8. | Koepke | (O. Marsella) |
| 9. | Lama | (PSG) |
| 10. | Zidane | (Juventus) |

**L'Equipe***

| | | |
|---|---|---|
| 1. | Koepke | (O. Marsella) |
| 2. | L. Enrique | (Barcelona) |
| 3. | Sammer | (B. Dortmund) |
| 4. | Blanc | (Barcelona) |
| 5. | R. Carlos | (R. Madrid) |
| 6. | Deschamps | (Juventus) |
| 7. | Zidane | (Juventus) |
| 8. | Möller | (B. Dortmund) |
| 9. | Karembeu | (Sampdoria) |
| 10. | Weah | (Milan) |
| 11. | Ronaldo | (Barcelona) |

*Once del año

**El País* (Europa)**

| | | |
|---|---|---|
| 1. | Ronaldo | (Barcelona) |
| 2. | Sammer | (B. Dortmund) |
| 3. | Weah | (Milan) |
| 4. | Maldini | (Milan) |
| 5. | Vitor Baia | (Barcelona) |
| 6. | Desailly | (Milan) |
| 7. | Suker | (R. Madrid) |
| 8. | Eilts | (W. Bremen |
| 9. | Mc Manaman | (Liverpool) |
| 10. | Ziege | (B. Munich) |

*Diario uruguayo

# ORO

**Todos votaron y cada cual entregó su trofeo. El Balón de Oro, el de la FIFA... Diferentes ganadores y coincidencia en los *top-ten*. Con la opinión general y nuestro toque particular, ahí va la lista de los 50 mejores jugadores del mundo.**

*Santi Trubat*

"Empics"

***'The king'. Otros lo harán más bonito, pero, al fin y al cabo, todos los goles valen igual. Y nadie marca más que Alan Shearer. El mejor goleador europeo merece un puesto en el podio.***

**EL PAIS**

**El País* (América)**

| | | |
|---|---|---|
| **1.** | Chilavert | (Vélez S.) |
| **2.** | Francescoli | (River Plate) |
| **3.** | Valderrama | (Barcelona G.) |
| **4.** | Ortega | (River Plate) |
| **5.** | Arce | (Gremio) |
| **6.** | Gamarra | (Inter P.) |
| **7.** | Salas | (River Plate) |
| **8.** | Sorin | (River Plate) |
| **9.** | Acuña | (Independiente) |
| **10.** | Ayala | (River Plate) |

*Diario uruguayo

**El Gráfico**

**El Gráfico**

| | | |
|---|---|---|
| **1.** | Ronaldo | (Barcelona) |
| **2.** | Weah | (Milan) |
| **3.** | Shearer | (Newcastle) |
| **4.** | Batistuta | (Fiorentina) |
| **5.** | Del Piero | (Juventus) |
| **6.** | Sammer | (B. Dortmund) |
| **7.** | Maldini | (Milan) |
| **8.** | Mijatovic | (R. Madrid) |
| **9.** | Ortega | (River Plate) |
| **10.** | Francescoli | (River Plate) |

**CAF**

| | | |
|---|---|---|
| **1.** | Kanu | (Inter) |
| **2.** | Weah | (Milan) |
| **3.** | Amokachi | (Besiktas) |
| **4.** | Fish | (Lazio) |
| **5.** | Finidi | (Betis) |
| **6.** | N'Doram | (Nantes) |
| **7.** | Kalusha B. | (América M.) |
| **8.** | Amunike | (Barcelona) |
| **9.** | Oliseh | (Colonia) |
| **10.** | Yeboah | (Leeds) |

## 1

**Ronaldo**
Delantero.
20 años.
F.C.Barcelona.

El número uno, sin discusión. Su nombre aparece en todos los rankings y ocupa la primera posición en cuatro de ellos. Su figura impresiona, sobre todo, porque lo mejor de él está por llegar.

## 2

**Weah**
Delantero.
30 años.
A.C. Milan.

La explosión de Ronaldo le ha apartado de lo más alto del podio, pero la *pantera negra* sigue rugiendo con fuerza. Su capacidad goleadora es lo único positivo de un Milan que no levanta cabeza.

## 3

**Shearer**
Delantero.
26 años.
Newcastle.

El gol por excelencia. No posee el toque de Ronaldo ni la potencia física de Weah, pero su increíble olfato goleador le convierten en el mejor especialista del mundo. Un lince en el área.

## 4

**Sammer**
Defensa.
29 años.
B. Dortmund

Ganar el Balón de Oro es suficiente credencial, sobre todo para un defensa. Ni siquiera Maldini lo ha ganado. Líbero soberbio, sucesor de Beckenbauer, combina técnica, colocación y potencia.

## 5

**Maldini**
Defensa.
28 años.
A.C. Milan.

Un mito del fútbol en activo. El lateral izquierdo milanista está considerado unánimemente como uno de los mejores defensas de la historia del balompié. Elegancia, toque y seguridad. Todo un lujo.

## 6

**Raúl**
Delantero.
19 años.
Real Madrid.

La quintaesencia del fútbol. Su habilidad, picardía, visión de juego y, sobre todo, un carácter y determinación propio de los grandes le han llevado a lo más alto del panorama internacional.

## 7

**Djorkaeff**
Centrocampista.
28 años.
Inter.

Su ingreso en el Mónaco en 1990 marcó el inició de su ascensión futbolística, culminada este verano con su fichaje por el Inter. Mediapunta agresivo y goleador, posee un toque exquisito.

## 8

**Del Piero**
Delantero
22 años.
Juventus.

Futbolista completísimo, es uno de los grandes fenómenos del fútbol italiano. Su explosión se produjo hace tres años y hoy es capaz de echarse a las espaldas a toda una Juventus.

## 9

**Cantona**
Delantero.
30 años.
Manchester U.

*L'enfant terrible* no pierde comba. Cuando entiende el fútbol como un arte y no como una batalla es capaz de sorprender con un pase o un gol que firmarían los dioses. Un fuera de serie.

## 10

**Guardiola**
Centrocasmpista.
26 años
F.C.Barcelona.

Los sibaritas de este deporte nunca olvidan al catalán en sus votaciones. Su clase, inteligencia y facilidad para ver el fútbol le otorgan un puesto en el *top-ten*.

# 50 de oro

## 11

**Klinsmann**
Delantero.
32 años
B. Munich.

Los viejos rockeros nunca mueren. El año '96 del ariete alemán, campeón de la Eurocopa y de la UEFA, de la que fue máximo goleador, lo firmaría cualquiera. Un artilerro implacable.

## 12

**Suker**
Delantero.
29 años.
R. Madrid.

La prodigiosa zurda del atacante croata encandila a Europa. Goleador implacabe domina toda la gama de remates.

## 13

**Batistuta**
Delantero.
28 años.
Fiorentina.

Si golear no es fácil, menos aún en Italia. Pues bien, el ariete argentino lucha con su compatriota de la Roma, Balbo por ser el máximo goleador extranjero en la historia del *calcio*. Está todo dicho.

## 14

**Mijatovic**
Delantero.
28 años.
R. Madrid.

Al contrario que con Suker, no parece que el contiente sea demasiado justo con el montenegrino. Pedja es un majestuoso delantero que asiste, llega, pelea y resuelve donde los demás no pueden.

## 15

**R. Baggio**
Delantero.
29 años.
A.C. Milan.

A veces en la cima, otras un tanto apagados, así son los *cracks*. Pero un par de detalles de clase sirven para recordarnos que aún están ahí. Así es Baggio, un *fuoriclase* que todavía tiene cuerda.

## 16

**Mancini**
Delantero.
32 años.
Sampdoria.

Lo mismo que Baggio, aunque nunca ha tenido el áurea de *Robby*. Superada la treintena (y tiene ofertas) el buque insignia de la Samp lidera a un equipo que quiere un nuevo *scudetto*.

## 17

**Hierro**
Defensa.
28 años.
R. Madrid.

El malagueño es como el buen vino: mejora con el tiempo. Fue un excelente centrocampista y hoy es un lujo en el eje de la zaga blanca. Potencia, colocación clase y disparo son sus virtudes.

## 18

**Francescoli**
Centrocampista.
35 años.
River Plate.

*El príncipe* se resiste a ser *rey*, título que merecerá al colgar las botas. Unas botas que están llenas del mejor arte sudamericano y la rentabilidad europea. De su mano, River ha vuelto a la cima.

## 19

**Litmanen**
Centrocampista.
25 años.
Ajax.

Cintura de seda, zancada larga, regate elegante y poderoso remate. Un finés cinco estrellas.

## 20

**Gascoigne**
Centrocampista.
29 años.
Glasgow R.

Extravagente dentro y fuera del campo, es difícil encasillar a este díscolo inglés de aspecto rechoncho y maravillosa técnica. Goles como el que le hizo a Escocia en la Euro '96 le definen.

## 21

**Savicevic**
Delantero.
30 años.
A.C. Milan

*Il genio* aún a fuerza de encorsetar su genio al servicio de la máquina de Capello, ha paseado su divina técnica por el mundo. No sería extraño que el técnico de Pieris le quisiera ahora para el Real.

## 22

**Juninho**
Centrocampista.
23 años
Middlesbrough.

Todavía no es un nombre que suene para la gran afición, pero ya sonará. Tras su toque brasileño y aparente endeblez física se esconde un batallador nato de durísimo disparo. Llegará muy alto.

Pasó el tiempo de las votaciones populares, de técnicos, periodistas y seleccionadores, de elegir a los mejores, de entregar trofeos y aplaudir a los vencedores. Sin embargo, el reconocimiento público hacia quienes son, o en general se cree que son, los mejores futbolistas del planeta, nos ofrece la posibilidad de echar un vistazo a los ránkings para ofrecer una lista *consensuada* con el top-50 mundial.

El punto débil de los principales galardones que se entregan en la actualidad reside en que, más allá del puesto décimo -si es que queda contemplado en el premio en cuestión- existe poca coincidencia en los nombres. Los Ronaldo, Weah, Shearer, Sammer, Klinsmann, Suker y compañía copan los puestos de cabeza y reciben el agasajo general, pero el espectáculo del fútbol tiene más, muchos más responsables domingo a domingo.

**Raúl, sexto.** Llegados a este punto, qué mejor que poner sobre la mesa una lista con los nombres de los 50 mejores jugadores del mundo. Y eso es lo que hemos hecho, con la base de las votaciones mencionadas y el punto de vista de nuestros redactores, en Don Balón. La relación -nuestra relación- de nombres, es sólo una aproximación, subjetiva y particular por supuesto, pero basada en datos contrastables y, en general, de difícil discusión. El objetivo es simple: ofrecer una visión más amplia del espectro de *cracks* que semanalmente desfilan por los terrenos de juego y clasificarlos en relación a su palmarés, méritos y, sobre todo, calidad.

Nuestro ránking es poco original en sus cinco primeras posiciones. Ronaldo lidera la clasificación, como lo hizo en el trofeo FIFA/ESM o lo fue para *World Soccer*, *El Gráfico* y alguno más. Por detrás, Weah, Shearer (quizá merecedor de la segunda

"Empics"

***Alex Del Piero es el lider del, hoy por hoy, mejor equipo del mundo, la Juventus de Turín. El niño mimado de la 'Vecchia signora'.***

**Viejos rockeros como Mancini, Romario, Baggio o Francescoli entran en nuestro ránking**

Félix Ordoñez

***No ha pasado mucho tiempo desde aquel "mañanas juegas en Zaragoza, te lo digo aparte para que no te desmayes" de Valdano a Raúl. Dos años después, al Real le llaman 'Raúl Madrid'.***

## ¿Cuánto valdría este once?

### 25

**Romario**
Delantero.
31 años.
Flamengo.

Los mejores dibujos animados, que diría Valdano, se emiten hoy en Río de Janeiro. Endiosado o como quiera que esté, cuando el balón está entre sus pies, las defensas siguen temblando.

### 26

**Möller**
Centrocampista.
29 años.
B. Dortmund.

Sin alardes pero de regularidad, entrega y efectividad germánica, *Andy* es el jugador que todo técnico quisiera para su equipo. A todo ello añade una notable técnica y un potentísimo disparo.

### 27

**Ruis Costa**
Centrocampista.
24 años.
Fiorentina

Estandarte de una generación selecta de futbolistas portugueses, su clase y visión de juego no tiene parangón.

### 28

**Kluivert**
Delantero.
20 años.
Ajax.

Es el valor más sólido del histórico Ajax. Con eso está dicho todo. El '9' holandés, goleador de alta escuela, luce con honra el puesto que un día ocuparan Cruyff, Van Basten, Bergkamp...

### 23

**Zola**
Centrocampista.
30 años.
Chelsea.

*Marazola* no necesita carta de presentación. Rey de Nápoles y gobernador del Parma, hoy martillea las porterías inglesas y marea a los más aguerridos zagueros del Reino.

### 24

**Fowler**
Delantero.
21 años.
Liverpool.

Anfield ha encontrado a su nuevo Rush en la figura de este joven delantero surgido de las entrañas del club capaz de pulverizar cualquier registro. Ya ha marcado más de 100 goles en la *Premier*.

### 29

**Desailly**
Centrocampista.
28 años.
A. C. Milan.

Toda la fuerza de la naturaleza se esconde en el pecho de este francés de portentoso físico. Añadiendo un dominio digno del balón y un poderoso juego aéreo obtenemos un todoterreno de lujo.

### 30

**Giovanni**
Centrocampista.
25 años.
F.C.Barcelona.

Nadie en la plantilla azulgrana tiene más centímetros que él (mide 1,90 m.) ni más clase con el balón en los pies. Su fútbol ralentizado, digno del Brasil de los '70, es para disfrutarlo con babero.

# 50 de oro

## 31

**V. der Sar**
Portero.
26 años.
Ajax.

Si busca usted portero y quiere uno alto, de corte clásico, sobrio, seguro y regular, el meta titular del Ajax y de la selección holandesa es lo mejor del mercado. Un verdadero *crack* bajo los palos.

## 32

**Djalminha**
Centrocampista.
26 años.
Palmeiras.

Mejor jugador del último campeonato brasileño para la revista 'Placar', se trata de un mediapunta que dice gozar humillando al rival con sus regates. En la *canarinha* juega por detrás de Ronaldo.

## 33

**Chilavert**
Portero.
32 años.
Vélez S.

De entre la raza de portero excéntricos tipo Higuita y Campos, el meta paraguayo se lleva la palma. Tremendamente seguro bajo palos, lanza faltas, penaltys y siempre es centro de polémica.

## 34

**Finidi**
Centrocampista.
25 años.
Real Betis.

Interior o extremo, pero siempre por la banda derecha, el nigeriano, insuperable en carrera, combina destreza y potencia física.

## 35

**R. Carlos**
Defensa.
23 años.
R. Madrid.

Su pierna izquierda es un auténtico cañón, su velocidad por la banda causa estragos entre las defensas y a veces sorprende por su técnica. No se le puede pedir más a un lateral izquierdo.

## 36

**Ziege**
Centrocampista.
25 años.
Bayern M.

Carrilero zurdo, sorpendió a Europa por su campaña 95-96 en las filas del conjunto bávaro. Velocidad, técnica y excelente sentido táctico le convierten en un jugador completísimo.

## 37

**Mc Manaman**
Delantero.
24 años.
Liverpool.

La frescura en el juego de este joven *diablo rojo* han calado hondo en Anfield Road. De gran zancada y grandes fundamentos técnicos, entra al área desde la banda con peligro.

## 38

**Seedorf**
Centrocampista.
20 años.
R. Madrid.

Sólo tiene 20 años, ha jugado en el Ajax, la Sampdoria y el Real Madrid y Capello dice que es el mejor centrocampista del mundo. ¿Algo que añadir? Su potencia y clase desbordan.

## 39

**Caminero**
Centrocampista.
29 años.
At. Madrid.

El mundo lo descubrió en el Mundial '94 y, en cierto modo, también España. Su progresión, técnica y rendimiento fueron clave en el doblete rojiblanco de la temporada pasada.

## 40

**Karembeu**
Centrocampista.
26 años.
Sampdoria.

La infernal batalla que libraron Real Madrid y Barcelona por hacerse con sus servicios ofrecen un anticipo de su calidad. Medio defensivo de agresivo juego, sustenta la medular de cualquier equipo.

## 41

**Giggs**
Delantero.
23 años.
Manchester U.

La bala más peligrosa de Old Trafford. Extremo zurdo de explosiva salida, preciso centro y gran remate.

## 42

**L. Enrique**
Centrocampista.
26 años.
F.C.Barcelona.

La dificultad que conlleva encuadrarlo en una posición habla de un jugador polivalente y versátil que guarda el olfato goleador del delantero, el sacrificio del medio y la seguridad del defensa.

## Con Raúl y Guardiola en el *top-ten*, dictamos nuestra propia justicia

plaza), Sammer y Maldini.
En la sexta plaza empezamos a dictar nuestra propia justicia situando al madridista Raúl y cerramos el *top-ten* con el, seguramente, mejor centrocampista organizador del mundo, Guardiola. Otros tres nombres de españoles aparecen en el ránking, a saber: Hierro (17º), Caminero (39º) y Luis Enrique (42º), este último incluído en el mejor once del '96 de la prestigio revista Francesa *L'Equipe*.
Por lo demás, todos nombres conocidos y ordenados de la forma más coherente posible, si es que eso es posible.

**Cuatro porteros.** Aparecen nombres de viejos rockeros como Roberto Baggio, Romario, Mancini y Francescoli, ya de vuelta en esto del fútbol pero que siguen maravillando al mundo con sus pases, regates y goles. Otros, recién aparecidos en el panorama futbolístico internacional, subirán puestos si algún día repetimos este ránking. Son los Fowler, Mc Manaman, Djalminha y Ortega. Tampoco faltan los habituales en cualquier relación un poco amplia de los mejores en cada puesto como los Möller, Bergkamp, Albertini, Balakov, Rui Costa, Desailly, Savicevic y tantos otros.
Destaca -y en eso somos poco originales- la presencia de delanteros por encima de centrocampistas y de éstos sobre defensas. Pero ya se sabe que el gol es la salsa del fútbol. Porteros, sólo cuatro: Van der Sar, Chilavert, Baia y Seaman, quizá porque ellos evitan que haya más salsa.
Este es nuestro *top-50*... pero aceptamos sugerencias.

"Empics"

***Su discreto puesto en el ránking no desmerece su calidad. El inglés del Liverpool, Steve Mc Manaman es el 'Lucifer' de los 'Red Devils'. Abajo, Pep Guardiola, un catalán en la elite.***

José A. Aklbert

## 43

**Ortega**
Centrocampista.
22 años.
River Plate.

Centrocampista ofensivo de gran cartel en sudamérica, fue pieza clave en el último título de River. Habilidoso, rápido y escurridizo, su salto a Europa no tardará en producirse.

## 44

**Joao Pinto**
Delantero.
25 años.
Benfica.

El mejor jugador portugués del '96 pasó fugazmente por el Atlético Madrid siendo un mocoso, pero el tiempo ha puesto donde corresponde a un atacante técnico, rápido y excelente definidor.

## 45

**Vitor Baia**
Portero.
27 años.
F.C.Barcelona.

No atraviesa su mejor momento, pero sigue estando para muchos entre los tres mejores guardametas del mundo. Aunque le gusta el adorno, su efectividad y calidad está más que contrastada.

## 46

**Balakov**
Centrocampista.
30 años.
Stuttgart.

En el *ataque atómico* búlgaro le tocó muchas veces el papel de segundón, pero la realidad es que sin sus asistencias e incluso goles, el mito de Stoichkov y otros no habría sido posible.

## 47

**Seaman**
Portero.
30 años.
Arsenal.

Agil, rápido, seguro y tremendamente efectivo en su rendimiento, siempre es uno de los destacados de los *gunners*. Si tiene mucho trabajo, cumple y si tiene poco, sabe mantenerse en tensión.

## 48

**Bergkamp**
Delantero.
27 años.
Arsenal.

Si Seaman las para, Dennis las clava. Aunque fracasó en el *calcio*, su fútbol y sus goles son de cinco estrellas.

## 49

**Albertini**
Centrocampista.
25 años.
A.C. Milan.

Aunque perdió algo de fuerza tras su fulgurante aparición en el *gran* Milan, sigue siendo el excelente organizador de siempre y no deja de ser convocado para la *azzurra*.

## 50

**Overmars**
Delantero.
23 años.
Ajax.

La *moto* del Ajax vuelve a rugir una vez superada la lesión que le alejó demasiado tiempo de los terrenos de juego. Extremo ambidiestro rápido y bullicioso, define bien en los metros finales.

José A. Albert

*'Il bello Maldini' sigue al pie del cañón. Ningún extremo quiere medirse al lateral izquierdo del Milan. Por algo será.*

# No se vayan todavía...

ADB

*La lista seguiría con Koepke...*

Lo malo de las listas es que llega un punto en que se acaban y a uno le queda la sensación de que comete una injusticia dejando fuera ciertos nombres. Pero como este tipo de *tops* no comprometen a nada, que cual incluya a sus preferidos. Por si acaso, les soplamos una serie de jugadores que también merecen un lugar entre los grandes. Estos son: **Koepke** (O. Marsella), **Redondo** (R. Madrid), **Guerrero** (Athletic), **Kiko** (At. Madrid), **Blanc** y **Sergi** (Barcelona), **Peruzzi**, **Jugovic** y **Zidane** (Juventus), **Zanetti** (Inter), **Lama** y **Leonardo** (PSG), **Baresi** , **Boban** y **Davids**(Milan), **Balbo** (Roma), **Savio** (Flamengo), **Guerrero** (Independiente), **Nillis** (PSV), **S. Anderson** (Mónaco), **Eilts** (W. Bremen), **B. Laudrup** y **Rozenthal** (Glasgow R.), **Poborsky** (M. United), **Chiesa** (Parma) y tantos otros. Mención especial para el nigeriano del Inter, **Kanu**, sensacional jugador pero ausente en nuestra lista debido a que, técnicamente, está retirado del fútbol a causa de su enfermedad. Esperemos que sea sólo de forma temporal.

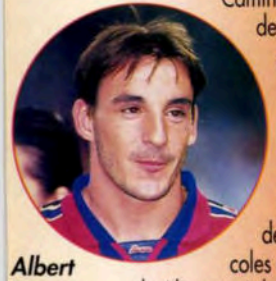
## En corto

Por Albert Fibla

# Esto pasa...

● **RESULTADOS DE COPA** Compostela-Atlético (2-3), Espanyol-Deportivo (0-0), Athletic-Racing (1-1), Betis-Tenerife (3-0), Extremadura-Rayo (1-2), Valencia-Las Palmas (0-2), Celta-Lleida (0-0) y Real Madrid-Barcelona (1-1). Atlético, Espanyol, Racing, Betis, Rayo, Las Palmas, Celta y Barcelona pasan a la siguiente ronda.

● **CONVOCATORIA DE LA SELECCIÓN** La ausencia de Caminero y el regreso de Ferrer son las principales novedades de la lista que Javier Clemente dio para el España-Malta del próximo miércoles en el Rico Pérez de Alicante. Además de Ferrer, integran la convocatoria Abelardo, Guardiola, Luis Enrique, Nadal, Pizzi, Sergi, Alkorta, Cañizares, Hierro, Raúl, Alfonso, Roberto Ríos, Julen Guerrero, Kiko, Manjarín, Aranzábal y Zubizarreta.



*Albert Ferrer*

● **EL VALLADOLID QUIERE RETRASAR UN PARTIDO** El encuentro que el próximo lunes enfrentará al Valladolid y al Espanyol ha provocado que la directiva pucelana solicite a la del Racing retrasar el encuentro que sólo dos días después deben disputar en El Sardinero cántabros y vallisoletanos.

● **EMOTIVO ADIÓS A RAIMUNDO SAPORTA** Todo el mundo del deporte español se dio cita el pasado lunes 3 en el entierro de Raimundo Saporta, exdirectivo del Real Madrid y vicepresidente de la FIBA, fallecido el día anterior en Madrid.

'Empics'

**El técnico del Real Madrid quiere reforzar su delantera de cara a la próxima temporada**

# Fabio Capello solici el fichaje de Ravan

**Suker y Mijatovic forman una de las sociedades más importantes del fútbol europeo. Fabio Capello, sin embargo, quiere más. Por ello le ha pedido a Lorenzo Sanz el fichaje de otro delantero para el próximo ejercicio. El atacante del Middlesbrough Fabrizio Ravanelli apunta al Bernabéu.**

El técnico italiano del Real Madrid, Fabio Capello, es consciente de que cuenta con una de las parejas de atacantes más importantes del fútbol mundial, la sociedad que forman Suker y Mijatovic. Este tipo de sociedad, sin embargo, no es la idónea para Capello. El italiano prefiere que la delantera de su equipo esté formada por un jugador de gran calidad técnica y otro que tenga en la fuerza física su mejor virtud, es decir, que sea uno de esos delanteros llamados *tanque*. Buena prueba de ello son las parejas atacantes que alineaba Capello en el Milan: Massaro - Savicevic, Weah - Savicevic, Weah - Simone...

El Real Madrid no cuenta en su plantilla con ese delantero *tanque* que tanto le gusta a Capello y el italiano no ha dudado en pedirle a su presidente, Lorenzo Sanz, el refuerzo que necesita. Tres han sido los nombres que Capello le ha dado a Sanz. El primero era el del liberiano George Weah, un jugador al que Capello conoce muy bien, pues tuvo la oportunidad de dirigirle en el Milan. El Real Madrid, sin embargo, se ha encontrado con un impedimento prácticamente insalvable, ya que el club de Silvio Berlusconi, ha declarado intransferible al 'Balón de Oro' del pasado año.

**Fabrizio Ravanelli ha declarado que quiere abandonar el Middlesbrough el próximo verano**

***Fabrizio Ravanelli tiene 28 años y llegó el pasado verano al Middlesbrough procedente de la Juventus, equipo con el que ganó la Copa de Europa.***

***Pluma Blanca.*** El segundo en la lista de Capello, y el que cuenta con más posibilidades de convertirse en jugador del Real Madrid, es el internacional italiano Fabrizio Ravanelli. *Pluma Blanca*, apelativo con el que es conocido Ravanelli en Italia, dejó la Juventus el pasado verano para fichar por el Middlesbrough. Tras un buen inicio de temporada, a Ravanelli no le han ido demasiado bien las cosas en el *Boro*. El Middlesbrough, un equipo construido para aspirar a ganar la *Premier League*, ocupa la última posición de la clasificación del campeonato inglés y el delantero italiano, al igual que los otros extranjeros del equipo, Juninho y Emerson, ha declarado que desea abandonar el *Boro*. Por ello, al Real Madrid no le sería muy difícil hacerse con sus servicios, sobre todo, si el Middlesbrough acaba perdiendo la categoría. Sólo una cosa podría impedir el traspaso de Ravanelli al Real Madrid, el interés que también ha demostrado el Milan por el jugador.

De fallar la opción de Ravanelli, el tercer nombre de la lista de Capello es el del hispano-argentino Juan Antonio Pizzi, suplente en el FC Barcelona de Bobby Robson.

De producirse el fichaje del atacante solicitado por el técnico italiano, el croata Davor Suker sería el jugador sacrificado por Capello en su once titular.

ta

elli

## **Carlos Bilardo**, más salvador que nunca

Lo dejó todo en Argentina para volver al Sevilla. Pidió excedencia en Boca Juniors y en Torneos y Competiciones, el organismo que controla el fútbol televisado en aquel país para el que también trabajaba, agarró la maleta y voló a la capital hispalense. Tiene delante uno de los retos más complicados de su carrera: salvar al que fuera su equipo la temporada 92-93 del descenso. Le pagarán 70 millones de pesetas hasta el 30 de junio, y 70 más si hace honor a su segundo nombre y se convierte en salvador.

ADB

***Carlos Bilardo.***

## **Lendoiro**, inhabilitado durante un año y medio

ADB

***Augusto César Lendoiro.***

Augusto César Lendoiro podrá recurrir ante el Comité de Apelación de la FIFA la inhabilitación de año y medio que la Comisión disciplinaria del máximo organismo futbolístico mundial le aplicó la pasada semana. El presidente del Depor, que deberá pagar además una multa de 10 millones de pesetas, acusó a la Federación de no haber dicho la verdad en su comparecencia ante la comisión que le sancionó.

## El **Valencia** tras el 'otro' **Fernando**

El Valencia anda tras los pasos del pucelano Fernando Sánchez. La directiva de Mestalla ya ha iniciado los contactos con el Real Valladolid para hacerse con este centrocampista formado en las divisiones inferiores del Real Madrid. Iván Campo podría entrar en la operación y regresar a Valladolid.

ADB

***Fernando.***

## **Van Gaal** y **Ginola** suenan para el **Barça**

José A. Albert

***Louis Van Gaal.***

Varios medios de comunicación, en Barcelona y en Holanda, se hicieron eco la semana pasada del compromiso que Louis Van Gaal podría haber firmado con el FC Barcelona y que el técnico holandés se niega a reconocer. La hipótesis apunta que el acuerdo se firmó durante el reciente *stage* del Ajax en Murcia, una posibilidad que tampoco ha confirmado la directiva azulgrana. Al mismo tiempo, desde Inglaterra han aparecido los rumores que vuelven a situar a David Ginola en la órbita barcelonista.

## En corto

### La chapuza del mes

## ¡Qué tropa!

Mientras Ronaldo es elegido por la FIFA mejor jugador del mundo, en tanto la Liga parece teóricamente reducida a cosa de dos (con permiso del Betis), mientras la Segunda división se hincha también de extranjeros haciendo cada vez más polvo las canteras y en tanto que en la Liga de las estrellas no se aperciben más que discretos espectáculos, el baile ddirectivo continúa por todo lo alto. A la sombra de una federación nacional que ha perdido la brújula hace mucho tiempo, los clubs hacen de su capa un sayo y exhiben un cinismo que algunos llamarían cochambroso y los más sensatos, lamentable.

A la rebelión de Lendoiro, a quien la FIFA se la tiene jurada, ha sucedido el ridículo montaje de la votación para elegir nuevo presidente de la Liga Profesional. Mendoza trabajó lo suyo para conseguir el cargo pero a la postre casi todos le volvieron la espalda. Jesús Gil dirigió una ofensiva para *cargarse* a Antonio Baró y, cómo irán las cosas, acabó suplicando que Baró continuase provisionalmente, echando por la borda la idea de una presidencia rotatoria entre todos los clubs. ¡Qué tropa!

Y para completar el panorama llega González de Caldas y dimite después de la enésima pañolada, aunque sin marcharse del todo. ¿Qué culpa tendrá el fútbol de tener que soportar tan malos dirigentes? Lo dicho: ¡qué tropa!

**Por Juan José Castillo**

## Cumpleaños feliz

**23**

**12-02-74**

**Ángel Manuel Vivar Dorado**
Centrocampista del Tenerife.

**24**

**13-02-73**

**Mikel Antía**
Defensa del Real Valladolid.

**59**

**14-02-38**

**Fco. García 'Paquito'**
Entrenador del Rayo Vallecano.

**29**

**14-02-68**

**Gica Craioveanu**
Delantero de la Real Sociedad.

**25**

**15-02-72**

**Juan Sánchez**
Delantero del Celta.

## Lo que no sabe de...

José Ventureira

## Fran

Vive muy cerca del estadio de Riazor, compartiendo piso con su hermano, José Ramón, la esposa de este y su hermano menor, que juega en las categorías inferiores del *Depor*. Procuran no hablar demasiado de fútbol en casa, aunque les resulta inevitable.

La vida de soltero le ha obligado a aplicarse en la cocina. No es un consumado cocinero, pero se defiende bastante bien cuando tiene que preparar una *caldeirada*.

Es asiduo de las partidas de cartas que cada tarde se celebran en un bar cercano al estadio deportivista, junto a José Ramón y a algún que otro ex-jugador del Depor, como José Luis.

A *O Neno* le preocupan los problemas sociales y por eso está muy comprometido en la lucha contra la drogadicción. Fran es, además, un gran aficionado al ajedrez y cuando puede participa en partidas benéficas. No tiene novia reconocida, aunque en los últimos tiempos se le ha podido ver acompañado de una señorita.

Le gustaría estudiar económicas, pero está estudiando el curso nacional de entrenadores en el INEF.

## Hace 20 años

● **LESIÓN DE 'TORPEDO' MULLER** El máximo goleador de la década sufría una operación que le dejaba fuera de combate por el resto de la temporada. En Munich lloraban su ausencia.

● **EL ZARAGOZA EN CRISIS** Mal momento en La Romareda. El Zaragoza estaba en una situación fatal en la tabla clasificatoria.

● **CARDEÑOSA EXPLOSIVO** "Kubala es un cuentista", manifestaba el entonces centrocampista del Real Betis arremetiendo contra el seleccionador nacional.

● **CRUYFF-CAMACHO, EL DUELO DE LA LIGA** Ofrecíamos un interesante reportaje fotográfico sobre la lucha entre azulgrana Johan Cruyff y su marcador madridista, José Antonio Camacho.

● **CLEMENTE, ILEGAL** El hoy seleccionador nacional era acusado de entrenar sin carnet de entrenador nacional al Basconia.

## TIKI - TAKA con...

# Jose Ceballos

**En la Liga de los porteros extranjeros resulta que destaca uno de aquí. Se llama José Ceballos y defiende la meta del Racing de Santander.**

¿Cómo se lleva eso de ser el portero menos batido de Primera?

**-Es sólo una anécdota.**

Así responden todos, pero seguro que cada lunes hacen el recuento y se comparan con los demás

**-No, de verdad. Siempre se valora a un portero cuando no encaja goles, pero eso es responsabilidad de todo el sistema defensivo.**

Y el Racing este año no está defendiendo nada mal.

**-Cierto, y eso que no somos un equipo defensivo.**

¿Esta es la mejor defensa con la que ha jugado en el Racing?

**-Sí, desde luego. Aunque en el primer año de Irureta tampoco estuvo nada mal.**

Sea como sea, deberían tomar nota algunos clubs españoles que han fichado a porteros extranjeros.

**-Sí, creo que entre los muchos jugadores que han llegado de fuera sin estar a la altura de los de aquí también hay porteros. Pero, por fortuna, la Liga española termina poniendo a cada uno en su sitio.**

Marcos confía tanto en usted que incluso le votó como el mejor portero del mundo en nuestra revista.

**-Es un gran halago. La verdad es que el míster ha demsotrado tener mucha confianza en mí.**

¿Ha pasado ya su oportunidad de fichar por un grande?

**-Tal y como están las cosas, parece que sí. Sólo se fijan en gente muy contrastada y no están dispuestos a arriesgar.**

Pero ficharle a usted no sería arriesgar. El Barça, sin ir más lejos, estuvo a punto de hacerlo...

**-En su día se rumoreó, y el entonces presidente del Racing me confirmó que era cierto. Pero finalmente todo se esfumó.**

*Jose Ceballos es uno de los pilares del Racing de Santader. A sus 26 años, el meta cántabro está en la plenitud de su carrera.*

## Conozca a...

# Farinós

**Centrocampista del Valencia CF.**

- Francisco Javier Farinós, nació en Valencia el 29 de marzo de 1978. Mide 1,72 metros y pesa 68 kilos.
- Ingresó en el Valencia en septiembre de 1991. Procedía de la Escuela de Fútbol *Cracks*, tenía sólo 12 años y empezó jugando en el infantil A. Jugó en todos los equipos de la escuela del Valencia.
- Ha sido internacional sub-17 y sub-18 en 40 ocasiones.
- Fue subcampeón de Europa el pasado año con la selección española sub-18 que dirigía Santiesteban (la final la ganó Francia gracias a un gol de Thierry Henry).
- Empezó la actual temporada en el Valencia B, con el que ha jugado 15 partidos, 11 de los cuáles ha sido titular, en los que ha marcado un total de tres goles.
- Debutó en Primera división la jornada 16, en el Deportivo-Valencia (1-0). Sustituyó a Eskurza en el minuto 74. Era la primera vez que entraba en una convocatoria de Jorge Valdano. Como titular debutó en el Valencia-Espanyol (1-1) de la jornada 21.
- Puede desenvolverse en cualquier posición del centro del campo, habitualmente lo hace como interior derecho. También puede jugar en la mediapunta, siempre por la derecha.

ADB

'Superdeporte'

**Farinós representa la habitual apuesta de futuro de Jorge Valdano. El técnico argentino se ha cansado de pedir un hombre de garantías para jugar por la derecha en el centro del campo (el azulgrana Albert Celades era su máxima ilusión) y finalmente se ha tenido que apañar sin ningún fichaje. Las circunstancias le han obligado, pues, a confiar en la cantera.**

## Dónde anda

# Josep Moratalla

Capitán del FC Barcelona que fue campeón de la Liga 84-85 con Terry Venables en el banquillo y finalista de la Copa de Europa que, en 1986, perdió lamentablemente el conjunto azulgrana frente al Steaua de Bucarest en Sevilla, Josep Moratalla ya hace algún tiempo que dejó la práctica activa del fútbol. Hoy, cuando aún le quedan algunos años para cumplir los 40, sigue vinculado al mundo del balón desde su faceta de entrenador del CD Europa, equipo de la tercera división catalana.

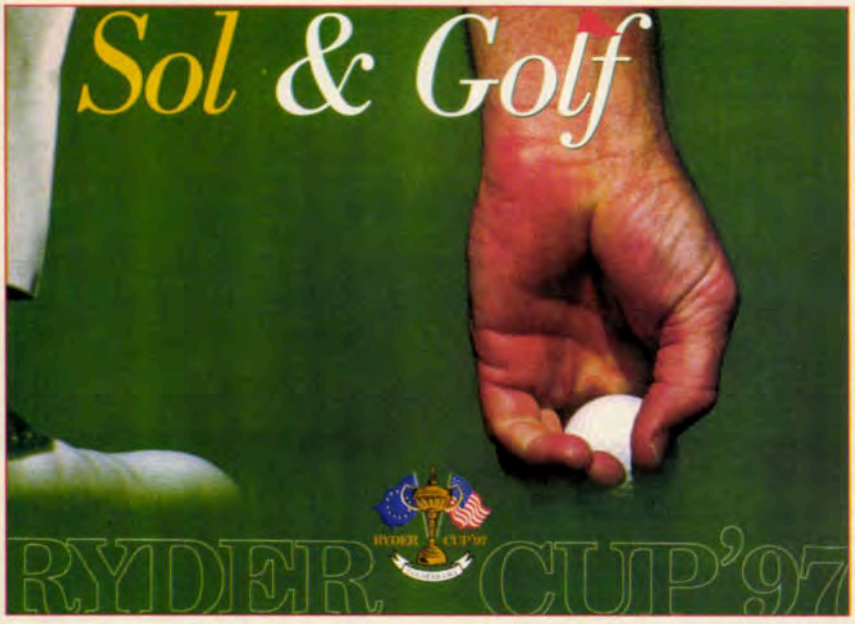
Profesionalmente, Pep Moratalla se dedica a los seguros en la compañía *Catalana de Occidente*, de la que es uno de sus agentes.

# Bazar don balón

## 'Sol & Golf' Ryder Cup '97

Este magnífico libro está dedicado a la Ryder Cup y al golf en Andalucía y especialmente en la Costa del Sol. Su autor es Fede Perex, ganador del EuroFuji '94 en las secciones de fotoperiodismo y fotografía deportiva, con la fotografía de la portada de este libro. Ha publicado varios libros de fotografía, siendo su último libro 'Sol y Moscas', nominado para los premios Donside de Diseño e Impresión.

• Este libro se puede adquirir en las principales librerías del país.

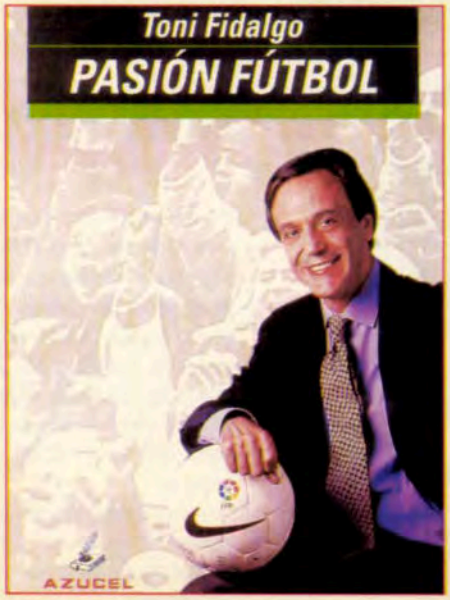


## Presentación del uniforme oficial de las selecciones catalanas

En un acto convocado por la Federación catalana de fútbol se procedió el pasado 17 de enero a la presentación del uniforme oficial que lucirán las diversas selecciones catalanas de fútbol. En la foto, los futbolistas Toni y Guardiola flanquean al presidente de la Federación catalana de fútbol, Antoni Puyol.

## 'Pasión Fútbol'

Desde el pasado mes de diciembre ya está a la venta 'Pasión Fútbol', un libro que todo buen aficionado al deporte rey debe leer. Su autor es Toni Fidalgo, jefe de Relaciones Externas de la LFP y director de fútbol profesional. En el libro, publicado por la editorial asturiana Azucel, el autor cuenta centenares de anécdotas que ha recopilado a lo largo de los años desde su triple vertiente de ex jugador, periodista y en la actualidad hombre que lleva varios años trabajando en los despachos que rigen el fútbol profesional en nuestro país. Un libro imprescindible para las personas que aman la pasión y el fútbol.




• Este libro se puede adquirir en las librerías más importantes del país y en 'El Corte Inglés'.

## A-Z del fútbol europeo 1996/97

Ya puedes disponer de una de las guías más completas sobre el fútbol europeo. En esta guía podrás encontrar los datos de tu jugador europeo preferido, en un trabajo muy documentado. Igualmente puedes conseguir la primera edición de esta magnífica obra de Jorge Jiménez. El precio de esta guía es de 3.250 pesetas más 250 pts. de gastos de envío.

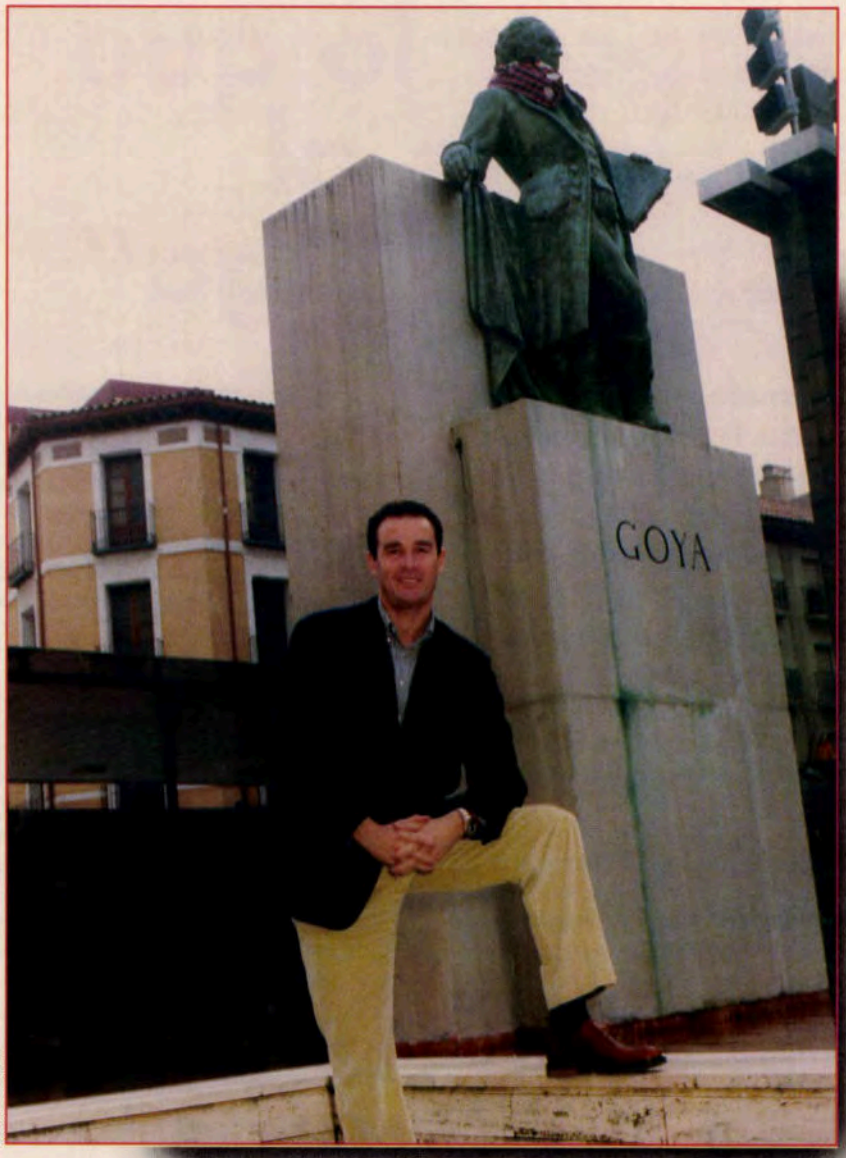
• Los interesados en esta completísima guía pueden escribir a Jorge Jiménez a la siguiente dirección: C/Av. de la Bondad, 11 - 2º Izq. 10005 - Cáceres, o bien llamar al teléfono (927) 22 08 13.

ENTREVISTA A FONDO

# Víctor Fernández

Por Pedro Bosqued

A los lectores de Dau Balau con todo mi afecto




A. Calvo Pedrós

**Es el único entrenador español que ejerce con un título europeo a sus espaldas. Ahora que ve los toros desde la barrera, su opinión es una de las más sosegadas. Viaje al centro de la mejor Liga de la historia con Víctor Fernández.**

ENTREVISTA A FONDO

"Sueño con entrenar al Madrid o al Barça. El equipo blanco tiene estructura adornada con estrellas; el azulgrana, mejor plantilla"

"La próxima temporada iré a donde me propongan un proyecto ambicioso y apasionante según mi forma de ver el fútbol"

# "Me gustaría conocer lo que se siente al ganar la Liga"

**Está parado, y sin embargo, cotizado. Pasar por primera vez del banquillo a la grada no es plato de gusto. Pero como dijo en cierta ocasión Toshack, "no se es entrenador hasta que no te echan por primera vez".**

**DON BALÓN.- ¿Por qué pocos consideraron un acierto su destitución como entrenador del Zaragoza?**

-Porque el equipo, lejos de mejorar, ha mantenido la misma tónica de resultados. La opinión generalizada es que el juego empeoró considerablemente. Ahí puede estar la respuesta.

**db.- Las causas de su destitución fueron...**

-Me valoraron más por los últimos resultados que por los anteriores. Una etapa que se alarga seis o siete años desgasta a nivel de jugadores, y más cuando no se produce la renovación que uno podía solicitar, porque los ciclos se terminan. Al final fue una situación desagradable, frustrante, angustiosa por la larga agonía. No es normal que me echaran con lo que había conseguido el Zaragoza y cuando aún faltaban por disputarse 93 puntos.

**db.- ¿Creía que su marcha sería así?**

-Nunca imaginé que mi despedida sería así. Me despidieron con una nota escueta y fría en la que ni siquiera me agradecían los servicios y mi colaboración en una etapa importante de la historia del club. Eso es lo que más me dolió.

**db.- ¿Se ve entrenando al Zaragoza de nuevo, dentro de unos años?**

-Lo normal es que sí. Para completar lo que no pude hacer en la primera etapa.

**db.- El cambio de entrenador no mejoró la clasificación del equipo...**

-El problema es que ésta es una situación a la que los jugadores no están acostumbrados. Hay que darles tranquilidad para que todos los factores externos no les afecte en su rendimiento.

**db.- En septiembre el Extremadura estaba *condenado* al descenso. Ahora el Zaragoza está a la par que el equipo de Almendralejo. La lógica indica que el Zaragoza va camino de Segunda...**

-No, porque el fútbol no es lógico. El Zaragoza va a sufrir porque no está acostumbrado a luchar por salvarse. La lógica no dice que ya esté condenado a bajar.

**db.- ¿Cambiar a Espárrago por Costa es la mejor solución posible?**

-No sé si la mejor, pero es normal apostar por un hombre que conoce el club. Tiene un conocimiento más preciso de la situación real.

**db.- ¿Por qué no ha salido bien lo de Espárrago?**

-Porque el equipo no ha ganado puntos. La gente se ha impacientado demasiado pronto.

**db.- ¿Se salvará el Zaragoza?**

-Estoy convencido de que sí.

**db.- ¿Lo dice el zaragocista o el entrenador que ha dirigido el equipo?**

-Hablo más como seguidor; como técnico, mi opinión es que mientras matemáticamente haya posibilidades el Zaragoza tiene material humano más que suficiente para eludir el descenso.

**db.- ¿La situación del Zaragoza es tan desesperada como merecida?**

-Uno siempre está donde le corresponde.

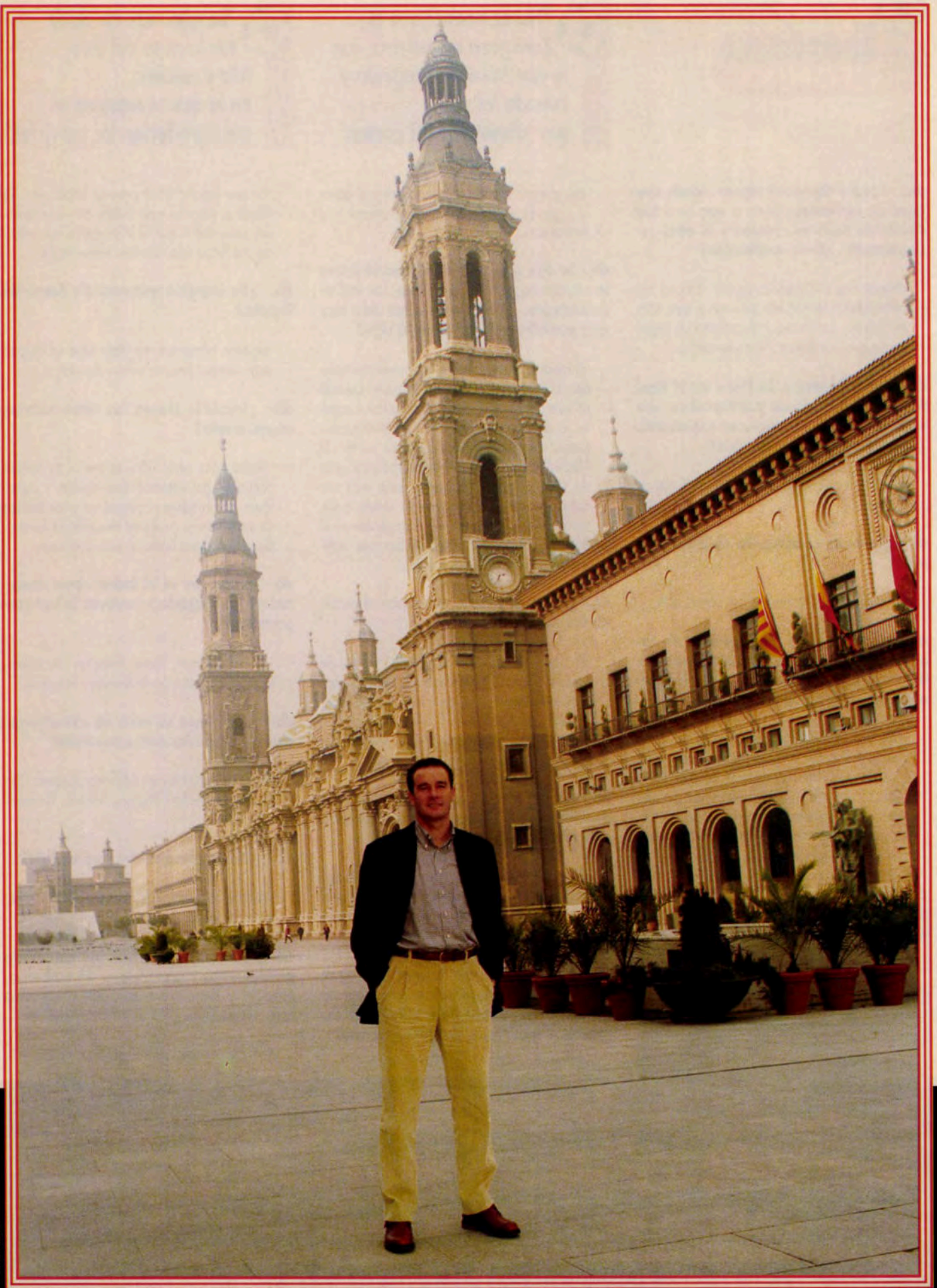
## ESTUDIO GRAFOLÓGICO

*Leonardo Azcona*

**Persona sociable, amable, afectuosa y comedida. De gran habilidad para el contacto social. Sensible a los problemas de los demás, ofrece su ayuda cooperando generosamente. Dota su actividad de amor propio, buscando el punto culminante en todas sus realizaciones y gestionando los asuntos, vigilando muy de cerca, con dificultad para delegar en los demás. Receptivo y con ductileza de criterio, acepta las críticas a su trabajo, aunque en ocasiones no tolere réplicas directas a su persona.**

**Cuatro rasgos de su personalidad: Independencia, diplomacia, autocontrol y concentración.**

**Leonardo Azcona es licenciado en psicopedagogía por la UNED y grafólogo. Ex futbolista.**



A. Calvo Pedrós

ENTREVISTA A FONDO

## "No es normal que el Zaragoza me echara, con lo que había conseguido y cuando faltaban por disputarse 93 puntos"

## "Lo que más me dolió fue la nota del club, fría y escueta, en la que ni siquiera se me agradecían los servicios"

**db.- Usted y Camacho siguen siendo dos técnicos cotizados, pese a que uno fue destituido hace tres meses y el otro, recientemente. ¿Tiene explicación?**

-Nunca hay dos equipos iguales. Esto no son matemáticas. Lo mío han sido seis o siete años de trabajo, con títulos, y él acababa de empezar un proyecto nuevo. No existe similitud.

**db.- Salvo la etapa de Floro en el Real Madrid, el club blanco y el Barcelona son coto cerrado a los técnicos españoles. ¿Cuándo se levantará la veda?**

-El año en que llegue uno y gane la Copa de Europa.

**db.- ¿Se ve en el banquillo de alguno de ellos?**

-En sueños, sí. En la realidad, el tiempo dirá.

**db.- ¿Que los clubs más potentes de España confíen siempre en entrenadores foráneos no dice nada bueno de los técnicos españoles o de los directivos?**

-Hay una falta de confianza. No es problema de capacidad. Los dirigentes son quienes eligen a los técnicos. No han dado la oportunidad a los españoles. En el fútbol español hay grandes jugadores porque existe una cultura futbolística. Es imposible que no haya entrenadores buenos con la cultura futbolística que tenemos.

**db.- Llevó al Zaragoza a la cota más alta de su historia, cumpliendo su sueño con creces. ¿Con qué sueña ahora?**

-Me gustaría conocer lo que se siente al ganar la Liga. Es una recompensa excitante que desconozco.

**db.- Se dice que en el Real Madrid prima la estructura y en el Barcelona, las individualidades. ¿Con cuál de las dos hay más posibilidades de ganar la Liga?**

-El Madrid tiene estructura adornada con estrellas. El Barcelona, una plantilla mejor. Cuando se trata de dos equipos tan parejos técnicamente, la diferencia se encuentra en la estructura táctica del grupo y en su fortaleza mental. El Madrid es más coherente en el desplazamiento de sus jugadores. El Barça tiene más ondulaciones en su comportamiento. Desde la distancia intuyo un entorno más complicado en el Barcelona. El Madrid se mueve con más certezas que dudas; el Barça, al revés.

**db.- ¿Por qué Capello anda por el camino del éxito?**

-En Capello se descubre que hay un método de trabajo y una idea de fútbol que defiende con unos jugadores que se identifican con esa idea. Presión, velocidad, sacrificio y la disposición del talento en beneficio del grupo son los conceptos clave con los que se rige.

**db.- ¿A qué equipo español ve con más posibilidades de ganar un título europeo esta temporada?**

-Estoy convencido de que esta temporada tendremos uno o dos campeones de Europa. Por el tipo de competición, al que veo con más opciones es al Barcelona.

**db.- Tras la *sentencia Bosman* y la libre circulación de comunitarios, han llegado a España jugadores de todas partes. ¿Por qué nadie hace el camino inverso?**

-Porque España es el paraíso futbolístico. Es donde se juega el mejor fútbol. Hay un despliegue periodístico que lo engrandece aún más y nuestro fútbol está muy bien remunerado.

**db.- ¿Se imagina entrenando fuera de España?**

-En estos momentos, no. Pero Italia es un país muy atractivo para un técnico español.

**db.- ¿También tienen los entrenadores miedo a salir?**

-Hasta hace unos años el mercado estaba dominado por intermediarios ingleses y yugoslavos, por lo que era habitual ver a los técnicos de sus países en cualquier banquillo de Europa. Quizá tengamos menos espíritu aventurero.

**db.- Ahora que ve el fútbol como espectador, ¿qué jugadores nuevos le han sorprendido?**

-A nivel nacional, Víctor. Entre los extranjeros, la rápida adaptación de Rivaldo y Songo'o.

**db.- ¿Cuál sería su once de extranjeros, entre los llegados esta temporada?**

-Baía; Panucci, Naybet, Nikiforov, Roberto Carlos; Finidi, Seedorf, Martins, Rivaldo; Giovanni y Ronaldo.

**db.- ¿Qué equipos le han sorprendido?**

-La Real Sociedad positivamente; negativamente, el Zaragoza y el Sevilla.

**db.- Todos los clubs han incrementado presupuestos y plantillas, y sin embargo, Madrid y Barcelona marcan distancias más fácilmente. ¿No es contradictorio?**

-Los dos grandes son los que más fichan, y fi-

## Retrato chino

| SI FUERA | SERÍA |
|---|---|
| Un árbol | Un roble |
| Una fruta | Una piña |
| Una ropa | Un traje |
| Un dulce | El chocolate |
| Un arte | La pintura |
| Un film | *Alguien voló sobre el nido del cuco* |
| Un libro | *La mirada del otro* |
| Una palabra | Amistad |
| Un color | Azul marino |
| Un país | España |
| Una ciudad | París |
| Una estación | El verano |
| Un siglo | El XX |
| Una foto | Un paisaje natural |
| Una mujer célebre | Agustina de Aragón |
| La felicidad | Tener paz y amistad |

A. Calvo Pedrós

**"Lo normal es que vuelva a entrenar al Zaragoza, dentro de unos años, para completar lo que no pude hacer en la primera etapa"**

chan a los mejores. A mayor inversión hay menor diversidad para que gane otro equipo. Antes media España era del Madrid y la otra mitad, del Barça. Eso se va perdiendo. Hoy la gente es de su equipo y luego, quizá, de uno de los dos grandes. Los clubs menos potentes han tenido un crecimiento proporcionalmente mayor. Eso ha permitido al Betis fichar jugadores del Madrid, como Alfonso, quitar a Finidi al Ajax; al *Depor*, llevarse a lo mejor de Brasil, y al Sevilla, fichar a Almeyda por delante del Madrid. En resultados el crecimiento no es suficiente aún, pero a medio plazo dará sus frutos.

**db.- El fútbol es cada vez más rápido y atlético. En la Eurocopa 96 triunfó un equipo compacto y no hubo grandes individualidades. ¿Es ése el futuro?**

-La diferencia la seguirán marcando los jugadores con talento. El equipo que gana es el que mejor juega.

**db.- Sacchi en el Milan rompió esquemas, Cruyff en el Barça creó estilo. ¿En esta Liga tan revalorizada es posible que surja un equipo que marque época?**

-Pueden serlo Madrid o Barcelona si realmente consolidan el proyecto que han iniciado. Eso significaría varios años de estabilidad en dos clubs que no están acostumbrados a ella.

**db.- ¿Dirigir a la selección es una meta o un premio?**

-Todo técnico ambicioso espera llegar a dirigirla. El sueño de todo entrenador es disputar un Mundial. Es como el Nobel, lo máximo. El entrenador ha de acumular méritos y cuando ha logrado títulos a lo mejor le escogen. Sólo tu trabajo en un club puede hablar bien de ti.

**db.- ¿A qué se dedica ahora?**

-A reciclarme, a enriquecerme con nuevas ideas, a ver sistemas de entrenamiento. Estuve en Murcia viendo al Ajax y quiero viajar al extranjero para ver cómo entrenan otros equipos.

**db.- ¿Se aprende más en el banquillo o de comentarista?**

-Las vivencias que da el día a día en el banquillo es el mejor aprendizaje que puede existir.

**db.- ¿Dónde entrenará la próxima temporada?**

-No sé. Ni me lo imagino. Iré a donde me propongan un proyecto ambicioso y apasionante según mi forma de entender el fútbol.

## CONFIDENCIAS

● LA 'MILI': "No la hice cuando me tocaba por edad. El mío fue un servicio militar retardado por cuestión de los estudios. Lo hice en Barcelona, en el gobierno militar, cuando acabé la carrera de Filosofía y Letras".

● VICIO CONFESABLE: "Una de las cosas que más me gustan, con la que más disfruto, es cenar con un grupo de amigos. Es una costumbre que llevo haciendo desde hace varios años. Me encanta. Es muy posible que dentro de unos meses tenga que dejar de hacerlo. La próxima temporada puede ser la primera mía fuera de Zaragoza y no podré reunirme con mis amigos con la misma regularidad. Echaré mucho de menos estas cenas".

José A. Albert

Carlos Mira

INFORME

**El técnico irundarra ha convertido a al Real en un firme candidato a la UEFA**

# El orfeón donostiarra de Irureta

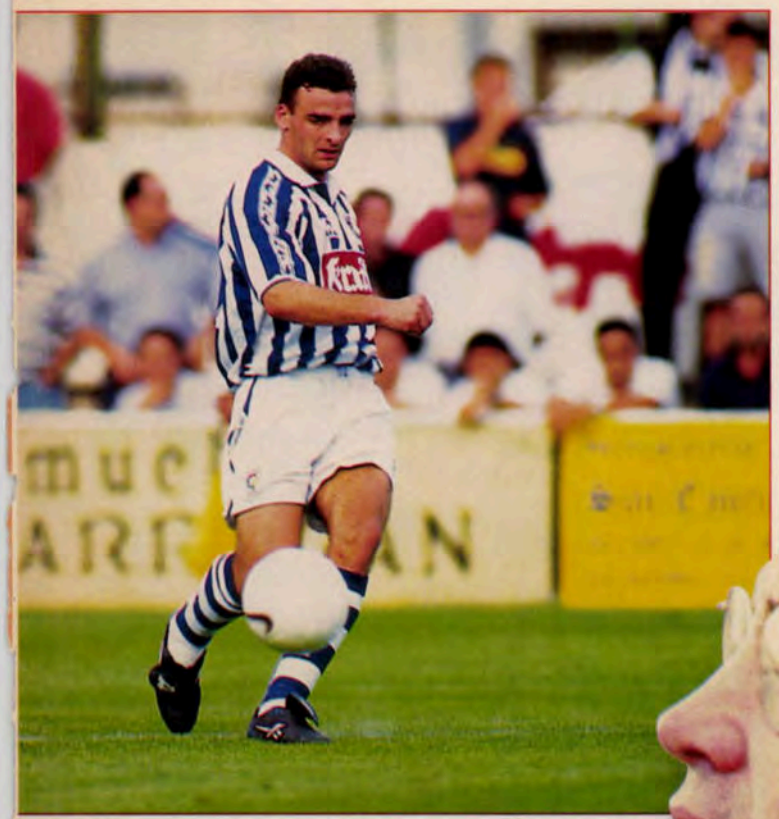
**Hace poco más de un año la Real Sociedad era un equipo que cotizaba a la baja. Estaba a cuatro puntos del descenso. Llegar a Irureta y reaccionar fue todo uno. Hoy es uno de los conjuntos más sólidos. Sin grandes fichajes ni figuras de relumbrón, el técnico irundarra ha convertido al cuadro de Anoeta en el orfeón donostiarra futbolístico.**

*Julián Gómez*

Con un presupuesto de 3.350 millones de pesetas y una inversión en fichajes de 1.265 millones, la Real Sociedad afrontaba la temporada 1.996-97 con un objetivo y una ilusión. El objetivo, superar el séptimo puesto de la campaña anterior; la ilusión, clasificarse para una competición europea.

Para ello, el consejo de administración de la entidad easonense confió la dirección técnica en Javier Irureta, el hombre que en el ejercicio precedente había hecho reaccionar al equipo tras hacerse cargo del mismo después de la 14ª jornada de Liga. El conjunto *txuri urdiñ* era entonces un cuadro a la deriva. Situado en la zona baja de la tabla, sólo tenía cuatro puntos más que el farolillo rojo.

De la mano del irundarra, metódico



*Poseedor de una prodigiosa pierna izquierda, Javier de Pedro es uno de los jugadores de mayor calidad de la Real Sociedad. Internacional sub-21, De Pedro domina el balón con suma facilidad, centra con precisión y dispara a portería con gran potencia.*

y estudioso, la Real reaccionó de manera espectacular. De ver en peligro su continuidad en Primera División pasó, tras una espléndida racha de 12 partidos sin conocer la derrota, a luchar por un puesto en la Copa de la UEFA. Al final no consiguió el pasaporte europeo, pero a lo largo de la segunda vuelta de la Liga el equipo donostiarra demostró hasta dónde podía llegar bajo las directrices de Irureta y con una serie de retoques en la plantilla.

Irureta conservó la columna vertebral, aunque perdió a la estrella y máximo goleador del equipo, Valery Karpìn. La Real Sociedad no pudo hacer nada para retener al internacional ruso -considerado por Irureta el jugador de mayor calidad de cuantos ha tenido a sus órdenes desde que es entrenador-, pues el Valencia pagó los mil millones de su cláusula de rescisión.

A petición de Irureta, el club intentó compensar la baja de Karpin con Matías Almeyda,

*La Real de Irureta. De pie y de izquierda a derecha: Fuentes, Alberto, Aranzabal, Kovacevic, Loren y Albistegi. Agachados: Mild, Pérez, Pikabea, Mutiu y De Pedro.*

## Las claves

- **Fidelidad al sistema.** El equipo actúa con mucha seguridad bajo el 4-2-3-1.
- **Once tipo.** Salvo imponderables, Irureta no hace cambios en la alineación.
- **Solidez defensiva.** Con la defensa de cuatro y los dos pivotes por delante, es difícil hacerle goles.
- **Aportación de los suplentes.** Mutiu, Gracia e Idiakez han logrado goles importantes saliendo del banquillo.
- **Fortuna.** Ha tenido la suerte de marcar goles decisivos en los últimos minutos de varios partidos.

**En el equipo de Anoeta prima el bloque sobre las individualidades**

Carlos Mir

# Real Sociedad

## Su fútbol no destaca por su belleza y espectacularidad, pero es práctico

hoy en el Sevilla. El fichaje del argentino no pudo llevarse a cabo por las elevadísimas pretensiones económicas del River Plate.

Si llegaron, en cambio, el goleador yugoslavo Darko Kovacevic, por quien la Real pagó al Sheffield Wednesday 540 millones; el defensa argentino Juan Gómez, que costó 450 millones; el centrocampista sueco Hakan Mild, cuyo traspaso se cerró en 150 millones, y el comodín nigeriano Mutiu Adepoju, a quien el técnico ya había tenido a sus órdenes en el Racing de Santander, y cuyo precio fue el mismo que el de Mild.

**El sello de Irureta.** Con las incorporaciones -salvo Gómez, los nuevos están ofreciendo un rendimiento muy aceptable- y los supervivientes de la plantilla del curso anterior, la actual Real Sociedad tiene el sello inconfundible de su entrenador: eficacia por encima de la brillantez y bloque más que individualidades. Los resultados, a la vista están, son excelentes.

Pese al precedente del último ejercicio y la ilusión de sus dirigentes, el equipo no partía a principio de campaña entre los candidatos a lograr una plaza en la Copa de la UEFA. Ni su plantilla es de las más fuertes de la Liga ni el desembolso en refuerzos había sido de los mayores.

El trabajo de Irureta, no obstante, está dando muy buenos frutos. La Real Sociedad es, hoy por hoy, uno de los equipos con más opciones europeas. Su buena marcha y regularidad le auguran un futuro continental cinco años después de su última participación en un torneo internacional.

El entrenador realista es de los técnicos que construye sus equipos de atrás adelante. La solidez defensiva es, a su juicio, imprescindible para el buen funcionamiento del conjunto. No desdeña el ataque, pero concede más importancia a la seguridad de la zaga. Quizás por eso los conjuntos dirigidos por Irureta no epatan por la belleza y espectacularidad de su juego. Son, eso sí, muy prácticos.

Desde que está al frente de la Real, el de Irún ha apostado por el 4-2-3-1. Precisamente una de las claves de la inmediata mejora blanquiazul la pasada temporada fue la presencia de dos pivotes por delante de la defensa. Albistegi -que ya cumplía tal función en el Deportivo- y Mild son quienes ocupan esos puestos, de vital importancia en el esquema de Irureta. El sueco, tras un comienzo irregular, se ha hecho con la plaza. El portero, Alberto, y los cuatro defensas, Fuentes, Loren, Pikabea y Aranzabal -sus incursiones por la banda son ahora menos frecuentes-, son inamovibles. Todos rinden a satisfacción del *mister*. En punta se coloca Kovacevic, que garantiza goles y trabajo. Detrás del yugoslavo, tres centrocampistas de cariz ofensivo: De Paula y De Pedro en las alas y Craioveanu por el centro. El rendimiento de éste es mejor ahora que cuando actuaba más en punta.

***Mutiu fue el último fichaje realista antes de comenzar la temporada. Llegó avalado por Irureta, que le había tenido a sus órdenes en el Racing de Santander. El nigeriano no es habitualmente titular, pero siempre que el técnico cuenta con él rinde a satisfacción.***

Juan Lázaro

Carlos Mira

***El yugoslavo Kovacevic, internacional con la selección de su país, fue el más caro de los refuerzos de la Real Socidad para esta temporada. Ariete completo y goleador, tiene gran movilidad, es buen cabeceador y remata a puerta con ambos pies. Es el mejor artillero del equipo.***

## Cada uno sabe su función

**Irureta sabe sacar el máximo partido a sus hombres. No es dado a grandes *inventos*. Rara vez cambia radicalmente de puesto a un jugador. En su equipo, cada uno sabe cuál es su función. La misión de Alberto es, obviamente, evitar que su marco sea batido. Bien arropado por una línea de cuatro, el meta no suele verse obligado a abandonar su área,en la que mandan Loren y Pikabea. Los zagueros deben dificultar la labor de los delanteros contrarios; Fuentes y Aranzabal pueden subir la banda cuando la ocasión sea propicia, pero no alegremente. Albistegi y Mild deben ayudar tanto a la zaga como al centro del campo. De Paula, Craioveanu y De Pedro se mueven del centro del campo en adelante. Kovacevic ha de fijar a la defensa rival, abrir huecos y culminar los ataques. Para emergencias, Mutiu, Gracia, Idiakez y Pérez.**

# Incógnitas de futuro

**La opinión de**
*Juan Corral*

La seriedad es el rasgo diferenciador de la Real Sociedad esta temporada. Fiel a su libro de estilo, el equipo blanquiazul ha encontrado en la prudencia y en el trabajo la llave de su éxito. El *senado* realista (Loren, Albistegi, Fuentes, etcétera) ha imbuido a los jóvenes el talante necesario para tener premio.

Esta temporada, a diferencia de otras, el vestuario realista se lo cree. Los jugadores están convencidos de su capacidad para hacer grandes cosas.

La Real es un equipo que no vende, no está todos los días en los papeles. Pero aquí no importa. En este club, los mayores éxitos siempre han llegado desde la trastienda.

Pero hay cosas por definir. El banquillo para la próxima temporada aún no tiene dueño. Javier Irureta está obteniendo los mejores resultados de los últimos años, pero ¿va a seguir? No está claro. Hay muchas preguntas por responder. ¿Qué quiere hacer la Real? ¿Hacia dónde va? ¿Apuesta firmemente por la cantera? ¿Admite el fichaje de jugadores españoles? Algún día lo sabremos.

Juan Lázaro

**El argentino Gómez es el único refuerzo que no responde como se esperaba**

***Craioveanu (izquierda), en su segunda temporada en el equipo easonense, ha mejorado sus prestaciones con respecto a la pasada campaña. Ahora actúa en posición más retrasada. Abajo, Aranzabal, que mantiene el buen nivel que muestra desde que forma parte del equipo.***

Juan Lázaro

# Un club con buena salud económica

Si deportivamente la Real Sociedad vive una buena etapa, otro tanto puede decirse del apartado económico y social. El club guipuzcoano es una entidad saneada. La pasada temporada cerró el ejercicio con un superávit de 44 millones de pesetas. La buena afluencia de espectadores a Anoeta augura un balance similar, si no mejor, al final de la presente campaña. La buena salud económica de que goza se debe, en buena medida, al rendimiento que ha sabido sacarle en los últimos añosa sus extranjeros. Ha fichado barato y vendido caro. A Kodro, por ejemplo, lo contrató por 70 millones y lo traspasó al Barcelona por 750; por Karpin pagó 125 y hace unos meses recibió mil del Valencia. En total, desde1.989, ha recaudado 2.375 *kilos* por los foráneos.

**Condenado al banquillo por el intocable Ronaldo, Juan Antonio Pizzi no ha tenido más remedio que convertirse en un especialista del gol en los últimos minutos.**

# ¡Qué bueno que saliste!

Carlos Mira

*Popescu agarra a Pizzi poco después de un gol. El hispano-argentino corre sin rumbo fijo con los brazos abiertos, como si quisiera abrazarse con la grada del Camp Nou.*

**Donde no llega el resto, llega él. Robson lo sabe, pero ni aún así lo coloca entre los once titulares. Prefiere guardarlo en el banquillo, convertirlo en el último cartucho cuando las cosas están cuesta arriba para el Barça. Así están hoy las cosas para Juan Antonio Pizzi, el antihéroe del fútbol español**

*Albert Fibla*

# Pizzi

**Para ganarse una portada necesita hacer en 15 minutos los que otros no pueden hacer en 90**

Salga y resuelva. Eso, más o menos, es lo que oye cada dos por tres mientras se despoja del chándal mirando de reojo a quien le deja en el banquillo. Salga y resuelva. Y entonces sale y resuelve. No le resulta nada extraño, al fin y al cabo para eso se hizo futbolista, pero no estaría de más que le dejaran ejercer durante un ratito más.

No es el personaje ideal para la prensa. Para ganarse una portada necesita hacer en 15 minutos lo que otros tienen la oportunidad de hacer en 90. Aunque su carácter hogareño e introvertido tampoco le permitiría vivir a gusto siendo permanentemente el centro de atención. Lo suyo es jugar el partido, salir del vestuario y confundirse con el resto de la gente sin perder el anonimato.

La historia de Juan Antonio Pizzi no ha sido, precisamente, un camino de rosas. Desde que empezó a darle al balón en su Argentina natal, ha tenido que sudar sangre para poner el pie en cada uno de los peldaños que ha subido. Rosario Central fue su primer equipo, allí creció y aprendió a jugar incluso con un riñón menos que el resto. **"Me lo extirparon a los 17 años, tras chocar contra un rival. Después de aquello nunca he tenido miedo de pelear por un balón"**. Luego le tocaría vivir una odisea en el extranjero cuyo último puerto es el Camp Nou.

**Coincidencias.** Desde el primer día supo que no iba a ser nunca la estrella, el hombre al que mirarían todas las cámaras, por mucho que su rendimiento fuera tan bueno como el de los mejores. A los 21 años le tocó emigrar a Mexico para jugar con el Toluca, en donde coincidió con el *Indio* Solari. Una feliz coincidencia que terminó proporcionándole su pasaporte al fútbol español cuando el técnico argentino se sentó en el banquillo del Tenerife la temporada 1991-92 y recomendó

# Los ojos del gol

## VISIÓN DE JUEGO

Más que oler el gol, lo ve. Su instinto goleador le permíte anticiparse a la jugada, llegar siempre un segundo antes que el defensa.

## VELOCIDAD

Un balón al hueco, dentro del área y la espalda del defensa. Eso es para él sinónimo de un sprint loco con el único objetivo de rematar la faena. Su carrera en corto es sensacional.

## REMATE DE CABEZA

Como buen delantero centro, Pizzi es un gran rematador de cabeza. Contundente, rompedor, su golpe con la testa es propio de los mejores arietes.

## PIERNA DERECHA

Es su pierna buena, con ella acostumbra a culminar sus acciones gracias a su disparo duro y seco. No es un futbolista técnico, pero se defiende.

## INTELIGENCIA

Cuando no se dispone de una técnica depuarada, o se es inteligente o no se sobrevive. Y Pizzi, además de usar la cabeza para el remate la utiliza para pensar y aprovechar cada una de sus cualidades.

## POTENCIA

Aguerrido, rompedor, guerrero, el hispano-argentino puede ejercer de ariete gracias a sus excelentes condiciones físicas. No se arruga y va siempre al choque.

*Cuando Juan Antonio Pizzi amenaza con esta mirada es que algo va a pasar. El siguiente gesto acostumbra a ser el grito de un gol.*

José A. Albert

**En el Tenerife nunca conectó con la grada como lo está haciendo en el Barça esta temporada**

José A. Albert

***Muchos aficionados del FC Barcelona suspiran por ver a Pizzi junto a Ronaldo en el once titular.***

## La ficha

- Juan Antonio Pizzi Torroja.
- Nacido el 7 de junio de 1968 en Santa Fe (Argentina).
- 1'85 m. / 84 Kg.
- Delantero centro.
- **Debut en la Liga española:** 08-9-91, Deportivo, 1 - Tenerife, 1
- Internacional 16 veces, 5 goles.

| Temp. | Club | Cat. | P | G |
|---|---|---|---|---|
| 87-88 | Rosario Central | 1ª | - | - |
| 88-89 | Rosario Central | 1ª | - | - |
| 89-90 | Toluca | 1ª | - | - |
| 90-91 | Toluca | 1ª | - | - |
| 91-92 | Tenerife | 1ª | 34 | 15 |
| 92-93 | Tenerife | 1ª | 34 | 15 |
| 93-94 | Valencia | 1ª | 19 | 4 |
| 94-95 | Tenerife | 1ª | 32 | 15 |
| 95-96 | Tenerife | 1ª | 41 | 31 |
| 96-97 | Barcelona (*) | 1ª | 19 | 7 |

(*) hasta la jornada 22.

su fichaje a la directiva de Javier Pérez.

El Grasshoppers suizo andaba también detrás suyo, pero terminó firmando por el club insular. Los 112 millones que la directiva del Heliodoro pagó por él le convirtieron en el fichaje más caro de la historia del Tenerife, pero eso no le valió para llegar hasta el fondo del corazón de la afición *chicharrera* de la forma en que en aquella época lo habían hecho, por ejemplo, Óscar Dertycia o el trágicamente fallecido Rommel Fernández.

Con Jorge Valdano las cosas no le fueron mal, pero su juego guerrero no sintonizó con el ideal de toque que siempre ha predicado el técnico de Las Parejas. Por eso terminó siendo cedido al Valencia a cambio de 100 millones de pesetas.

En Mestalla atravesó por los peores momentos de su carrera. Una lesión en el tobillo y la nefasta temporada del conjunto *ché* truncaron lo que para él suponía **"una importante apuesta de futuro"**. Aún así, tuvo el honor de marcar el gol 3.000 de la entidad valencianista.

De nuevo en Tenerife, se reconcilió consigo mismo y con el gol y volvió a ser el de siempre. Fue entonces cuando adquirió la doble nacionalidad y la posibilidad de jugar en la selección nacional. Javier Clemente no dudó en hacerle debutar en cuanto pudo.

**Antihéroe.** Al Barça llegó con los 31 goles bajo el brazo que la temporada pasada le valieron el *Pichichi* y la Bota de oro. A pesar de tamañas credenciales, todavía hubo quien discutió su presencia en la superplantilla azulgrana. Hoy sobran ejemplos para justificarla.

Segunda jornada de Liga: Barça-Espanyol; empate a uno en el marcador, entra en el campo a falta de veinte minutos y mete el gol de la victoria para los suyos. El Barcelona visita Riazor: empate a cero... hasta que él salta del banquillo faltando cinco minutos. Visita del Oviedo al Camp Nou, nadie ve puerta hasta que Pizzi pone el partido patas arriba con un gol (y medio) que termina no siendo suficiente para que el Barça gane.

Se ha acostumbrado a jugar contra el rival y contra el reloj, a disfrutar de la compañía de Ronaldo y del resto de estrellas azulgranas cuando no hay posibilidad de diversión, a llevar encima el peso de ser la última esperanza de su equipo.

Le ha tocado un papel que no esperaba, pero que por el momento está interpretando extraordinariamente. Es un secundario que aparece poco antes de que baje el telón para evitar que la representación sea un fracaso. No es fácil para un antihéroe como Juan Antonio Pizzi vivir de esta forma, permanentemente al borde de la heroicidad. Pero así son las cosas.

A pesar de todo, su incuestionable efectividad le está haciendo conectar con la afición del Barcelona como no lo había hecho ni siquiera con la del Tenerife en sus cuatro años en la isla. Por mucho que se empeñe en seguir siendo un antidivo, Pizzi ha empezado a entrar en el olimpo de los grandes. Nunca es tarde.

## Pizzi, por delante de Ronaldo

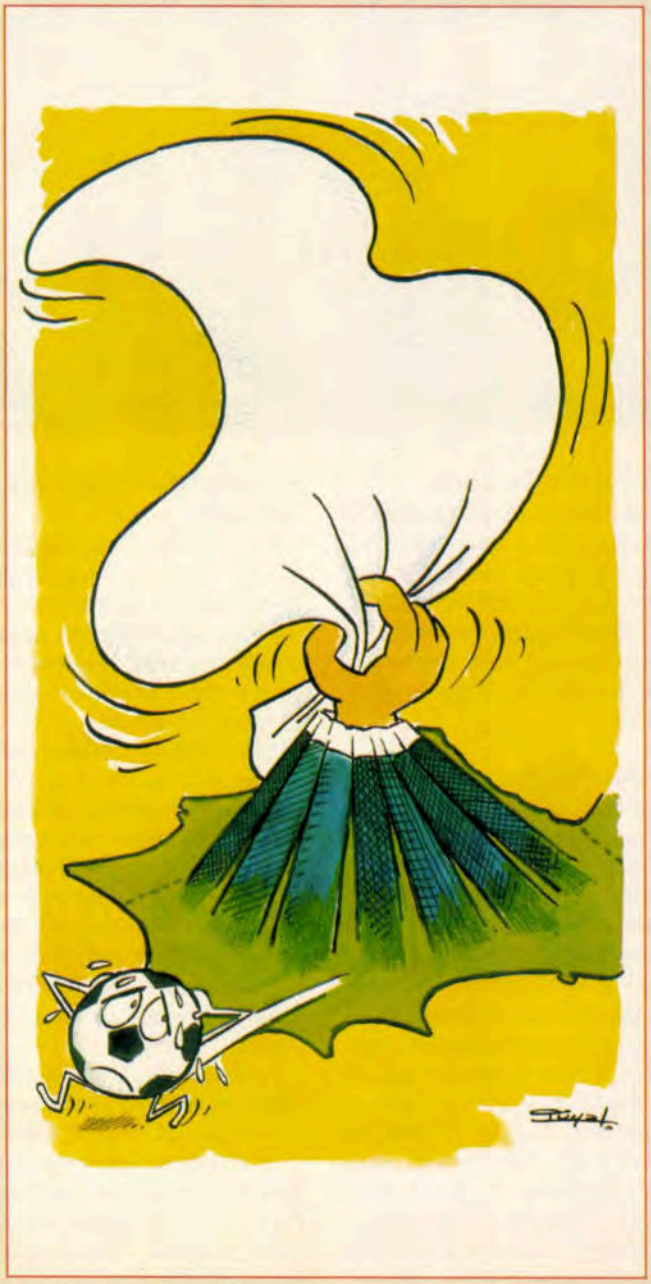
**Ha marcado siete goles y apenas ha jugado un 25% de lo que va de Liga. Titular en sólo dos partidos, marca cada 71'4 minutos. No tiene la magia de Ronaldo, pero sí su efectividad. E incluso más, ya que la media del brasileño es de un gol cada 90 minutos. Esta claro que si Robson se plantea el ataque azulgrana con un solo punta y las opciones son Pizzi o el mejor futbolista del mundo, las posibilidades del hispano-argentino son mínimas. Sin embargo, podría optar por una delantera con Ronaldo de guardaespaldas y Pizzi de ariete. Cuando juegan juntos el funcionamiento ofensivo del FC Barcelona mejora ostensiblemente. Con *Ronaldinho* por detrás, Pizzi rinde de maravilla y viceversa. Uno abre las defenas y el otro resuelve.**

EL FÚTBOL ES ASÍ N

## Por el Doctor Cachondo, experto en humorología futbolística

# Los Cracks Los del pañuelo:

El crack de esta semana es plural. Cracks son todos y cada uno de los aficionados que sacaron su pañuelo en Barcelona, Valencia y Sevilla para manifestarse en contra de lo que estaban viendo: un desastre. La Liga es la de las estrellas, pero se ha colado mucho estrellado. En el banquillo, sobre el césped y en los despachos. Barcelona se queja porque el equipo de Ronaldo no juega. Barcelona no tiene confianza en el que seguramente es el mejor ramillete de jugadores de toda su historia. Sevilla devoró a Camacho. Este Sevilla, entre todos, lo han hecho inentrenable. El que fuera buque insignia del desembarco de Antena 3 en el fútbol hace aguas. Duele (menos a los béticos, claro), pero si San Isidoro no lo remedia, este Sevilla se va a Segunda. Y Valencia. Los inventos del tío Paco, Roig naturalmente, se resquebrajan. Mestalla no falla, se llena siempre. Pero ahora de pañuelos, de enfado, por las promesas no cumplidas. España, en fin, es un pañuelo. Blanco, de protesta y, quizá, pronto negro. De negro luto.



**• Oli:**

Alguien sugirió titular la crónica del Barça-Oviedo ¡Oli tus huevos!, pero no pasó el corte. Oli-Olé, madridista en el Tartiere, se dio el gustazo de meterle dos *chicharros* a Vitor Baia y darle un puntazo a su equipo en el mismísimo Camp Nou. Oli: si se llamara Olic sería la repera. ¡Lo que puede cambiar una letra!

**• Luis Costa:**

A la tercera puede que vaya la vencida y Costa saque a los maños del atolladero. Lo de Espárrago era de ruina. Costa dejó una anécdota para el recuerdo: en quince días ganó dos veces en Las Gaunas con gol en el último minuto. Primero, al frente del Zaragoza B y, después, con el primer equipo.

### Ranking

**Con 5pts:** Los del pañuelo.
**Con 3pts:** Oli.
**Con 1pt:** Luis Costa.

### Ranking Acumulado

**Con 13 pts:** Raúl.
**Con 5 pts:** Luis Fdez., Marino, Víctor, Extremadura, defensas de Ronaldo y los del pañuelo.
**Con 3 pts:** P. Nieto, Cedrún, Cantatore, Juanele, Felipe, Moya, Luis Enrique y Oli.

# Los Catacracks

**• Paquito:**

Las empalma el hombre, las bofetadas, con el Rayo. La excusa de los seis en Barcelona por aquello de Ronaldo se volatilizó en Valladolid, donde le hicieron cuatro. Mal pinta la cosa para el brazo armado de Rumasa II, el simpático Rayo, que va a lo suyo: el club ascensor más ascensor que vieron los tiempos.

**• Las Palmas:**

Increíble lo de los amarillos, que despiden a Cappa y se sorprenden porque éste denuncia su contrato. ¿Qué quería la UD? Ilógica postura la de una directiva que confía en Rosales, lo cesa, trae a Cappa, ficha a su gusto en el mercado invernal y lo cesa quince días después. El que no sabe, paga. Y no se hable más.

**• Serra-Fernández:**

Puyazo en todo lo alto de los lomos de Serra y Fernández, entrenadores de Betis y Athletic, respectivamente. No se puede ir dando la nota y, lo que es peor, sosteniéndola y no enmendándola. Esta vez se pasaron de rosca. Mal. Un punto negativo para los dos.

### Ranking

**Con 5pts:** Paquito.
**Con 3pts:** UD Las Palmas.
**Con 1pt:** Serra-Fernández.

### Ranking Acumulado

**Con 10 pts:** Toshack.
**Con 6 pts:** Ronaldo y Caneda.
**Con 5 pts:** Robson, Capello, Simeone, Fernando y Paquito.
**Con 4 pts:** Japón Sevilla.

# El museo centenario de Aguilas

Aguilas es un bonito pueblo costero de la región murciana, que acaba de celebrar sus cien años de fútbol. En 1.896 a través de Juan Gray y Gines García Abellan 'El Monteruo', que trajeron desde Inglaterra un balón, se introdujo el fútbol en este pueblo, que junto a Bilbao y Huelva son los más antiguos en este deporte.

Entre el 9 y el 14 de diciembre del año pasado en Aguilas se organizaron varios actos gracias a una comisión presidida por el periodista aguileño de la Cadena SER, Pedro Morata. Por Aguilas en esas fechas desfilaron personajes de la talla de Zarra, Iribar, Kubala, Amancio, Claramunt, Kempes, Valdano, Antic, Camacho, Floro, López Nieto o Angel María Villar. El colofón a los actos fue la disputa de un partido amistoso que enfrentó al Aguilas C.F. y al Sevilla de Bebeto. Todos esos personajes que participaron en tertulias, conferencias y visitas, han pasado, pero quedará para siempre el Museo del Fútbol Aguileño que fue inaugurado el 11 de diciembre.

En dicho Museo se muestran casi 700 fotografías que han sido recopiladas pacientemente, y que reflejan muchos pasajes brillantes del fútbol aguileño. Entre ellos la visita del Real Madrid de Di Stefano en los años 50, o las continuas participaciones del entonces novel jugador Ladislao Kubala, que debe mucho de su carrera, a un aguileño como Armando Muñoz Calero, que fue presidente de la RFEF y que intervinó decisivamente para que no fuera sancionado por la FIFA.

En el Museo se guarda celosamente una película de video de veinte minutos que contiene la visita del Real Madrid a Aguilas a mediados de los años 50. También están expuestos en grandes paneles, octavillas de mano y carteles anunciadores de los partidos de los años 40 y 50, un silbato de primeros de 1.900, que incluye en el lateral una brújula, un balón original de cuero, de aquellos que llevaban una gran costura en el lateral, entre otros muchos exponentes de la historia. También se exhibe en un maniquí, el uniforme original que llevaba el primitivo Sporting Club Aguileño (todavía el nombre con influencia inglesa), en el año 1.903. También hay fotografías con la evolución del campo de El Rubial que es actualmente el más antiguo de España.

La mayoría de los equipos de Primera División han cedido valiosos regalos al Museo para el recuerdo del Centenario. Entre ellos, camisetas como las de Ronaldo, Julen Guerrero y Mijatovic dedicadas al Museo o el Giraldillo y L' Avi, del Sevilla y Barcelona respectivamente.

● **PABLO PEREZ.** Coleccionista compra postales y fotos de estadios sin importar nacionalidad ni categoría. También compro posters de clubs italianos, ingleses y alemanes. Interesados escribir a C/Alto Viella, 50. 33429 - Siero (Oviedo).

● **MANUEL CANO.** ¡Atención coleccionistas! Vendo los siguientes pins a 300 pesetas cada unidad: Newell 's Old Boys, Platense, Huracán, Lanús, Banfield (Argentina) y Presidente Hayes, General Caballero, Guaraní, Rubio Nu y Libertad (Paraguay). Vendo los diez por 2.500 pesetas. Compro bufandas bordadas. escribir a C/San Cristóbal Bl 3 10º. 41980 - La Algaba (Sevilla).

● **CESAR M. MAS.** Necesitaría los siguientes cromos: Liga 86-87 (Ediciones Este): fichajes 30, 31 y 32; Mundial '86 (Panini): 332. Me gustaría cambiar la colección de 'Las fichas de la Liga 96-97' por alguna colección completa de Trading Cards de cualquier otra Liga del mundo. Tengo más colecciones y cromos sueltos a la venta. También tengo fotos a cámara de casi todos los jugadores del Real Madrid (95-96 y 96-97), algunos del Barcelona, del Atlético de Madrid (final Copa 96), Alfonso, Guerrero, Rayo Vallecano. Cambio por colecciones o vendo cada unidad a 100 pesetas. Interesados escribir a C/José Miguel Gordoa, 4. 1ºD. 28045 - Madrid.

● **EMMANUEL MATEO.** Me gustaría cartearme con chicas y chicos aficionados al fútbol, en especial si sois del Barça. Escribir a C/José Ramos Borrero, 10. Portal 2. 1ºA. 11100 - San Fernando (Cádiz).

● **DAVID MARCOS.** Soy un forofo del Real Madrid que desearía un poster de mi ídolo Santiago Cañizares. Escribir a C/Sauce, 8. Edif. Ntra. Señora del Carmen 2ª esc. 3ºD. 30011 - Murcia.

● **SARA DORIAS.** Soy un fan de Iván De la Peña. Me gustaría comprr a un precio razonable un banderín de él o cualquier otro tipo de material. Escribir a C/San Critóbal, 1. 1ºA La Jamaca S/S de la Gomera. 38800 - Tenerife.

● **RAUL MONTERO.** Compro por precio a convenir cromos del Cádiz CF de cualquier edición y temporada. También compro a módico precio números de Don Balón y especiales sin desperfectos. Escribir a C/Plaza de Madrid, 4. 1º3º. 11010 - Cádiz.

● **MARCOS MORENO.** Me gustaría conseguir cromos de cualquier Liga del mundo, así como intercambiar impresiones, conocimientos y crear una nueva amistad con aficionados al fútbol de cualquier país, incluida España. Escribir a C/Gran Vía, 1072. 3º4º. 08020 - Barcelona.

● **RAFAEL SALMERON.** Me gustaría contactar con hinchas, aficionados italianos o argentinos o gentes que posean material de lo anterior. También me gustaría recibir material de Davor Suker. Lo cambio por todo tipo de material español. Interesados escribir a C/Aldaya. Portal 3 Puerta 8. Parque Alcosa. 41019 - Sevilla.

● **OSCAR ALOT.** A quién me envíe una, dos o tres postales, le enviaré las postales del Camp Nou, Mini Estadi y Estadi Olímpic de Montjuic. A quién me envíe una entrada o postal le enviaré una entrada del Sabadell. Escribir a C/Salenques, 11. 3º2ª 08207 - Sabadell (Barcelona).


**Compra de ejemplares atrasados de**

**don balón**

**A partir del nº 1.002**

El precio de cada ejemplar es de 300 ptas. más los gastos de envío que se detallan:

| Gastos de envío | Cantidad |
|---|---|
| 160 Ptas. | De 1 a 5 ejemplares. |
| 250 Ptas. | De 6 a 10 ejemplares. |

**Para envios superiores, ó al extranjero, solicitar información.**

FORMA DE PAGO, giro postal, ó en sellos de correo.

También puede retirarlos personalmente en las oficinas de DON BALON, Avda. Diagonal, 435 1º 2ª 08036 Barcelona.

75 PREGUNTAS

# SANTI

ADB

**Es tan frío como defensa central que, a veces, no parece humano, pero el rojiblanco Santi Denia demuestra en estas contestaciones ser un joven alegre y divertido.**

*Juan Carlos Casas*

**1.** ¿Cómo se define a sí mismo?
**-Prefiero que me definan los demás, pero sobre todo soy un hombre muy tranquilo y muy casero.**

**2.** ¿Cuál es la parte de su cuerpo que más admira?
**-Ninguna.**

**3.** ¿Y la que menos?
**-Mi nariz.**

**4.** ¿Su mayor virtud?
**-Tendrían que responder mi familia y mis amigos.**

**5.** ¿Y su peor defecto reconocible?
**-Tendrían que contestar los mismos que antes.**

**6.** ¿Se ve guapo ante el espejo?
**-No, no.**

**7.** ¿Qué le hubiera gustado ser de no haber sido futbolista?
**-Policía o bombero.**

**8.** ¿Sueña por las noches?
**-Sí, y alguna que otra vez recuerdo lo que he soñado.**

# "No se liga siendo futbolista; yo soy un ejemplo de ello"

"¿Discotecas yo? No, no me suelen agradar esos ambientes"

"No sé idiomas, pero me preocupo, y no es broma, de hablar bien el castellano"

"Aunque sea raro, colecciono elefantes con la trompa hacia arriba"

"Estoy intentando aprobar 3º de BUP; es la sexta vez que me pongo a ello"

"Soy capaz de hacer platos de calidad, como macarrones, arroz a la cubana..."

"Mi *hobby* es tumbarme en mi sillón preferido de casa y descansar"

Carlos Mira

*La selección española sub-21, de la que Santi era el capitán, que perdió por penaltis la final de la Eurocopa de la categoría ante Italia, en el Olímpico de Montjuïc. De pie y de izquierda a derecha: Corino, Mora, Roberto, Santi, Aranzabal e Idiakez. Agachados: De la Peña, Mendieta, Lardín, José Ignacio y Raúl*

**9.** ¿Cuál es su estado civil?
**-Estoy soltero y sin compromiso a la vista.**

**10.** ¿Qué valora más en una mujer?
**-Que sea una buena amiga, que nos divirtamos juntos, que no me aburra junto a ella...**

**11.** ¿Cuál es la parte del cuerpo femenino que más le atrae?
**-Los tobillos y las pantorrillas.**

**12.** ¿Se considera machista?
**-No.**

**13.** ¿Es celoso?
**-Tampoco.**

**14.** ¿El mejor recuerdo que guarda de la infancia?
**-La libertad sin responsabilidades que se tiene a esa edad. Podía jugar todo lo que quería con mis amigos en el parque sin tener preocupaciones en la cabeza.**

**15.** ¿Y el peor?
**-No hay ninguno que recuerde ahora.**

**16.** ¿Qué soñaba ser de pequeño?
**-No pensaba ser algo en concreto, pero me atraía el trabajo de los policías y los bomberos.**

**17.** ¿Cuál era su juguete preferido?
**-Los trenes.**

**18.** ¿El día más feliz de su vida?
**-En lo estrictamente personal, espero que esté por llegar, y en lo deportivo, el *doblete* de la temporada pasada.**

**19.** ¿Y el día más triste?
**-Aquéllos en los que se dio la muerte de algunos familiares.**

**20.** ¿Qué estudios posee?
**-Estoy intentando aprobar 3º de BUP. Es la sexta vez que me pongo este objetivo.**

## 75 PREGUNTAS

**21.** ¿Qué carrera universitaria le gustaría cursar?

**-No lo tengo claro aún, pero quizá intente ser licenciado del INEF.**

**22.** ¿Cuál es su comida preferida?

**-Las lentejas.**

**23.** ¿Y su bebida?

**-Primero, el vino tinto, y después, el agua mineral sin gas.**

**24.** ¿Echa de menos las tranquilas calles de Albacete?

**-No. En la zona de Madrid en la que vivo sobre todo hay eso, tranquilidad.**

**25.** ¿Tomó alguna vez el Metro o el autobús en Madrid?

**-Claro que sí.**

**26.** ¿Dónde es más famoso, en Madrid o en Albacete?

**-En ninguna de las dos ciudades soy famoso, quizá un poco popular, pero no suelo ser reconocido por la calle.**

**27.** ¿Dónde cumplió el servicio militar?

**-En la Base Aérea de Los Llanos, en Albacete.**

**28.** ¿Qué opina de los objetores de conciencia?

**-Que su decisión es respetable.**

**29.** ¿Sabe idiomas?

**-No. Pero me preocupo, y no es broma, de hablar bien el idioma castellano.**

**30.** ¿Cuál es su libro preferido?

**-*La rosa de Alejandría*, de Manuel Vázquez Montalbán.**

**31.** ¿Recuerda el título del último que leyó?

**-*La ciudad de los prodigios*, de Eduardo Mendoza.**

**32.** ¿Cuál es su película de cine preferida?

**-*Herida* o *En el nombre del padre*.**

**33.** ¿Y la última que ha ido a ver?

**-*Sleepers*.**

**34.** ¿Le gusta el teatro?

**-Sí.**

**34.** ¿En verano qué prefiere: playa o piscina?

**-Una mezcla de ambas te aseguran unas buenas vacaciones.**

## LAS CINC

**71.** ¿Tiene algún negocio o trabajo al margen del fútbol?

**-No, sólo me dedico a mi profesión de jugador.**

**72.** ¿Qué piensa hacer cuando deje definitivamente el balón?

**-¡Yo qué sé! Vivir.**

**73.** ¿Cómo reacciona ante una gran adversidad?

**-Afrontándola de cara, sin esconderme.**

**74.** ¿Prefiere vivir mucho, llegar a edad avanzada en estado precario, o

**36.** ¿Cuál es la mejor playa que ha visto?

**-Las de Costa Rica.**

**37.** ¿Su país preferido?

**-España.**

**38.** ¿Cuál cree que es el mejor equipo de fútbol de todos los tiempos?

**-De oídas, diría que el Madrid que ganó cinco Copas de Europa consecutivas, pero en tiempo presente, sin duda, el Atlético 95-96.**

**39.** ¿El estadio que más le ha impresionado?

**-El Carlos Belmonte de Albacete.**

**40.** ¿Se compra usted su propia ropa?

**-Sí, con los consejos de mi hermana que a veces me acompaña.**

**41.** ¿Sabe cocinar algo?

**-Por supuesto. Entro poco en la cocina, pero soy capaz de hacer platos de calidad, como unos macarrones, *spaghettis*, arroz a la cubana, huevos fritos con patatas fritas...**

**42.** ¿Le gusta la televisión?

**-Sí, la veo poco, pero me agradan los telediarios y los documentales sobre naturaleza.**

**43.** ¿Es aficionado a la música?

**-Sí, mucho.**

**44.** ¿Quiénes son sus músicos preferidos?

**-Dire Straits, U2 y Revólver.**

**45.** ¿Cuál es el último compacto que ha comprado?

**-Uno antiguo de los Dire Straits.**

**46.** ¿Qué colecciona?

**-Aunque parezca raro, elefantes con la trompa**

José A. Albert

*El defensa del Atlético de Madrid, con la red de la portería del Barcelona que encajó el gol de Pantic que supuso el triunfo del equipo rojiblanco en la final de la Copa del Rey. Fue el primero de los dos títulos conquistados por Santi y su equipo la pasada temporada. Después vendría el de la Liga.*

# O ÚLTIMAS

morir antes pero con calidad de vida?

**-Esto lo tengo claro. Es bonito llegar a muy mayor, viendo cómo te arrugas y cómo te va saliendo chepa. Lo de envejecer tiene un encanto especial.**

**75.** ¿En qué invertiría un gran premio de cualquier lotería?

**-No sé lo que haría. Llegado el momento me pondría a pensarlo en serio, pero ahora me da la risa.**

**hacia arriba.**

**47.** ¿Cuál es su mayor *hobby*?

**-Estar tumbado en mi sillón preferido de casa y descansar.**

**48.** ¿Reconoce que malgasta el dinero en algo?

**-No, aunque a veces me doy caprichos que no tengo presupuestados.**

**49.** ¿El dinero da la felicidad?

**-No, pero ayuda bastante a ello.**

**50.** ¿Cuáles son las discotecas madrileñas que más visita?

**-¿Yo? No, no me suelen agradar esos ambientes.**

**51.** ¿Sabe cómo se cura un resfriado?

**-Sí, tomando azúcar tostada, miel y un poco de limón o coñac.**

**52.** ¿Hay *doping* en el fútbol?

**-Ha habido en el pasado, estoy seguro, pero ahora ya no lo hay.**

**53.** ¿A qué personalidad mundial le gustaría estrechar la mano?

**-A la madre Teresa de Calcuta.**

**54.** ¿Se *liga* mucho siendo futbolista?

**-¡Qué va! Yo soy un ejemplo de ello. En esto soy un desastre.**

**55.** ¿Qué coche tiene?

**-Un BMW 320 coupé.**

**56.** ¿Y cuál desea?

**-Ninguno, acabo de estrenar éste.**

**57.** ¿Qué tipo de lectura es su preferida?

**-Diarios no deportivos.**

**58.** ¿Le atrae la política?

**-Poco, es complicada.**

**59.** ¿A qué enfermedad le tiene más respeto?

**-A las anginas.**

**60.** ¿Es el sida un castigo divino?

**-No. Como las vacunas están cerca, en el futuro será más problemático el cáncer que el sida.**

**61.** ¿Es usted religioso?

**-Sí.**

**62.** ¿Suele ir a misa?

**-Cuando puedo, sí.**

**63.** ¿Qué valora más en las personas que le rodean?

**-Que sean buena gente.**

**64.** ¿Y qué odia?

**-Las mentiras.**

**65.** ¿Cuál es su animal preferido?

**-El elefante.**

**66.** ¿Su personaje histórico?

**-Jesucristo.**

**67.** ¿Cuál es su invento preferido?

**-El teléfono.**

**68.** ¿Conoce el problema de la droga?

**-Sí, pero la juventud cada vez es más inteligente y se alejará de ella.**

**69.** ¿Qué es un *camello*?

**-Un parásito de la sociedad.**

**70.** ¿Es ecologista?

**-Sí, pero no hago nada por la naturaleza, y sé que es una mala actitud.**

José A. Albert

***Nacido en Albacete y formado en la cantera del club manchego, Santi jugó durante tres temporadas en el equipo del Carlos Belmonte. En la imagen, el hoy defensa 'colchonero' viste la camiseta del 'Alba' en un partido contra el Espanyol disputado en Sarrià.***

2ª ENTREVISTA

**El internacional absoluto brasileño juega en el Real Madrid B**

# CÉSAR PRATES
# Un lujo para un filial

**Los ayudantes de Fabio Capello quedaron sorprendidos al ver en directo y en vídeo media docena de actuaciones de César Prates, por lo que, dados sus 21 años y su reciente internacionalidad absoluta con Brasil, se hacía urgente la contratación para observar su evolución de cerca, en la Ciudad Deportiva.**

*Juan Carlos Casas*

No es habitual que un club utilice 1.300.000 dólares (unos 175 millones de pesetas) en contratar un jugador para reforzar el equipo filial, pero el caso de César Prates es diferente. A pesar de su imposible presencia en el Real Madrid ante el fichaje de Panucci, los técnicos blancos pensaron que su incipiente curriculum y sus notables cualidades preveían una progresión positiva y justificaban su captura cara al futuro. Además, por su polivalencia puede jugar no sólo como lateral sino también como interior, siempre por la derecha, lo que hacen de él un jugador de gran proyección cara al primer equipo.

Dos temporadas en la máxima categoría con el Interna-

Juan Lazaro

"Estoy contento por estar a las órdenes de Capello; yo soy como él, una persona vencedora"

cional de Porto Alegre le han servido al joven *carrilero* derecho para auparse a la selección *canarinha* y a dar el salto a Europa. Con Mario Zagalo, César Prates disputó tres partidos internacionales en el equipo absoluto, frente a Lituania, Bosnia y Camerún, y ese fue el espaldarazo que necesitaba el jugador para recibir ofertas que le incitaran a dejar su club. **"Atlético Mineiro, Flamengo, Sao Paulo, Benfica y Real Madrid fueron los clubs más interesados en contratarme"**.

Enamorado del fútbol desde niño, el jugador conocía "**por referencias muchas de las hazañas de este equipo en España y en Europa, y por eso yo le considero el mejor club del mundo**". De quien poseía un conocimiento más actual es de su nuevo técnico, Fabio Capello, ya que, aunque actúe en el filial, el entrenamiento diario lo realiza con la primera plantilla. **"He visto por la televisión muchos partidos del *calcio*, y algunos del Milán que entrenaba Capello. Ese equipo era ganador, y por eso estoy contento de estar a sus órdenes, ya que yo también soy como él, una persona vencedora"**.

El ex del Internacional, jugador revelación del último campeonato brasileño, cree lógica su posición dentro del Madrid, a caballo entre dos equipos. **"Estoy tranquilo. Voy a adaptarme unos meses al fútbol español, a su ritmo, a su ambiente... jugando en el filial, y así tendré una buena base cuando me ordenen jugar con el primer equipo. Quiero trabajar para que se vean mis cualidades, sobre todo mi velocidad, que es parecida a la de Roberto Carlos, aunque mi chut no es el suyo"**.

César Prates ha firmado un contrato con el club madridista hasta el 30 de junio del año 2.000, con una cláusula de rescisión **"que yo desconozco porque este asunto pertenece al club y a mi representante, José María Minguella"**.

## Su ídolo es... Dios

Al igual que otros compatriotas suyos que aterrizaron con anterioridad en España, el madridista César Prates concede una gran importancia en su vida a la religión. El jugador confiesa que siempre pensó en Dios como representación más perfecta y pura de la imagen de un ídolo, aunque concede, en lo estrictamente futbolístico y tras mucha insistencia, que **"Pelé y Zico fueron grandes jugadores y buenas personas, pero fue Dios quien les abrió todas las puertas"**.

El brasileño ya ha asimilado el cambio de país, sintiéndose bien con el clima y con los alimentos. **"Lo peor fue lo de los horarios, ya que aquí se come y cena mucho más tarde que en Brasil, por lo que los primeros días tenía el cuerpo descompensado. Por suerte, me he acostumbrado tras dos semanas raras"**.

## La ficha

- César Prates.
- Nacido el 8 de febrero de 1975 en Aratiba, Río Grande del Sol (Brasil).
- Casado
- 1'75 m. / 70 Kg.
- Lateral o interior derecho.
- 3 veces internacional con la selección absoluta.

| Temp. | Club | Cat. | P | G |
|---|---|---|---|---|
| 1995 | Int. Porto Alegre | 1ª | 32 | 2 |
| 1996 | Int. Porto Alegre | 1ª | 35 | 3 |
| 96-97 | R. Madrid B | 2ª | 2 | - |

El club blanco pagó por él 175 millones de pesetas, y le firmó hasta junio del año 2.000

Por Ferran Correas

### El Inter planifica el futuro

El Inter sigue a dos delanteros para la próxima temporada: Pascal Simpson (AIK Estocolmo) y Cristoph Sánchez (Montpellier). Además, ha conseguido una opción sobre dos jugadores del Vicenza: Sartor y Maini.

### El Metrostars busca refuerzos

ADB

El conjunto del New York Metrostars, en el que juega Donadoni y que entrenará la próxima temporada Carlos Alberto Parreira, busca refuerzos. Ha tanteado al italiano Roberto Baggio y a dos internacionales brasileños: Dunga y Branco.

### Donizete, al Corinthians

El delantero brasileño Osmar Donizete ha decidido poner punto y final a su estancia en el Benfica, equipo al que llegó procedente de Japón hace seis meses, por motivos personales. Ha fichado por el Corinthians por 600 *kilos*.

### Basler renuncia a la selección

El centrocampista del Bayern Munich Mario Basler ha decidido renunciar a jugar con la selección alemana. Según Basler, Berti Vogts no tiene confianza en él.

# El mejor once de Brasil

La prestigiosa revista brasileña 'Placar' ha elegido al mejor once del campeonato nacional de 1996. Ha sido el siguiente: Dida (Cruzeiro) - Alberto (At. Paranense), Gamarra (Internacional), Adilson (Gremio), Zé Roberto (Portuguesa) - Goiano (Gremio), Rodrigo (Portuguesa), Djalminha (Palmeiras), Ricardinho (Cruzeiro) - Paulo Nunes (Gremio) y Renaldo (At. Mineiro).

# La *Juve*

Tras arrasar al París SG en el Parque de los Príncipes, la Juventus cumplió con el trámite del partido de vuelta y volvió a ganar al equipo francés que entrena el brasileño Ricardo (3-1) para adjudicarse la Supercopa de Europa y completar la mejor temporada de su historia (tras ganar la Copa de Europa, se adjudicó la Intercontinental y es líder del *scudetto*). El partido se disputó en el estadio La Favorita de Palermo. Los dirigentes de la Juventus lo trasladaron allí porque tienen muchos seguidores en el sur de Italia y sabían que en Delle Alpi iban a estar en familia. Del Piero, por dos veces, y Vieri marcaron para la Juventus, mientras Raí lo hizo para un París SG en crisis de juego y de resultados.

# Se cerró el *calciomercato*

El pasado día 30 de enero finalizó el plazo de inscripción de nuevos jugadores en Italia. Desde que se inició la temporada hasta ese día han sido múltiples los cambios en las plantillas de los equipos de la *Serie A*. Varios han sido los fichajes realizados a última hora. La Fiorentina fichó a Kanchelskis (Everton) por 1.600 millones de pesetas. El Parma, que se había hecho con Stanic (Brujas), fichó a última hora a Pedros (Olympique) por 650 millones y repescó a Brolin (Leeds). Destacar los fichajes de los defensas Tetradze y Candela por la Roma y del también zaguero Genaux por el Udinese, equipo que también ha contratado a Locatelli (Milan).

**La *Fiore* ha pagado 1.600 millones por Kanchelskis**

ADB

***Kanchelskis ha sido el fichaje más espectacular en la época del 'calciomercato'. La Fiorentina le ha fichado del Everton por 1.600 millones.***

# , Supercampeona de Europa

'Soccer Magazine'

## Ficha técnica

**Juventus, 3 - París SG, 1**

- **Juventus:** Peruzzi - Torricelli (Porrini, 70'), Ferrara, Montero, Pessotto - Di Livio, Tacchinardi (Vieri, 68'), Zidane, Jugovic - Padovano y Del Piero (Lombardo, 68').
- **París SG:** Lama - Algerino, Le Guen, Kenedy, Domi - Cauet, Guerin (Leroy, 78'), Raí, Leonardo (Allou, 81') - Loko y Dely Valdés.
- **Árbitro:** Serge Muhmenthaler (Suiza).
- **Tarjetas Amarillas:** Domi.
- **Goles:** 1-0, Del Piero (36'); 1-1, Raí (65', pty.); 2-1, Del Piero (71'); 3-1, Vieri (91').
- **Campo:** La Favorita de Palermo.
- **Espectadores:** 35.512.
- **Jugado:** 05-02-96.

*Alessandro Del Piero volvió a ser el mejor jugador de la Juventus. Consiguió dos de los tres goles de la 'Vecchia Signora'. La Juventus ganó la Supercopa de Europa por segunda vez en su historia. La había logrado en 1984.*

**Derrotó por 3-1 al París SG. Ya había ganado en la ida por 1-6**

## Todos los movimientos

| Equipo | Altas | Bajas |
|---|---|---|
| **Atalanta** | A. Carbone (Reggiana) | Luppi (Ravenna) |
| | Lentini (Milan) | Herrera (Cruz Azul) |
| **Bolonia** | Mangone (Bari) | Bresciani (Cremonese) |
| | Shalimov (Inter) | Olivares (Bari) |
| | Seno (Inter) | |
| | Magoni (Génova) | |
| | Schenardi (Vicenza) | |
| | Brambilla (Parma) | |
| **Cagliari** | Minotti (Parma) | Vega (Tottenham) |
| | Tovalieri (Reggiana) | Grassadonia (Cosenza) |
| | Berretta (Roma) | Romero (Peñarol) |
| | Taccola (Nápoles) | |
| | Sterchele (Roma) | |
| **Fiorentina** | Kanchelskis (Everton) | Beltrammi (Pistoiese) |
| **Inter** | Di Napoli (Nápoles) | Carbone (Sheffield W.) |
| | | Seno (Bolonia) |
| | | Festa (Middlesbrough) |
| | | Spinesi (Castel Sangro) |
| | | Shalimov (Bolonia) |
| | | Frezza (Fidelis Andria) |
| **Juventus** | Dimas (Benfica) | Ametrano (Verona) |
| **Lazio** | | Franceschini (C. Sangro) |
| **Milan** | Vierchowod (Perugia) | Ielpo (Génova) |
| | Blomqvist (Göteborg) | Vieira (Arsenal) |
| | Vukotic (Buducnost) | F. Galli (Reggiana) |
| | | Panucci (Real Madrid) |
| | | Lentini (Atalanta) |
| | | Locatelli (Udinese) |
| **Nápoles** | | Di Napoli (Inter) |
| | | Taccola (Cagliari) |
| **Parma** | Pedros (Olympique) | Brambilla (Bolonia) |
| | Stanic (Brujas) | Couto (Barcelona) |
| | Brolin (Leeds) | Amaral (Benfica) |
| | | Zola (Chelsea) |

| Equipo | Altas | Bajas |
|---|---|---|
| | | Minotti (Cagliari) |
| | | Bucci (Perugia) |
| **Perugia** | Bucci (Parma) | Artistico (Salernitana) |
| | Muller (Sao Paulo) | Russo (Castel Sangro) |
| | Mijalkovic (Partizan) | Vierchowod (Milan) |
| | Rudi (Molde) | Pagano (Verona) |
| | Materazzi (Carpi) | Allegri (Pádova) |
| **Piacenza** | Delli Carri (Génova) | Brioschi (Pádova) |
| **Reggiana** | Parente (Bari) | A. Carbone (Atalanta) |
| | F. Galli (Milan) | Tovalieri (Cagliari) |
| | Pacheco (Os Belenenses) | Sciacca (Reggina) |
| | Longhi (Hércules) | |
| | Grossi (Roma) | |
| | Vecchiola (Pescara) | |
| **Roma** | Berti (Génova) | Dahlin (B. M'Gladbach) |
| | Pivotto (Carpi) | Cappioli (Udinese) |
| | Tetradze (Alania Vlad.) | Berretta (Cagliari) |
| | Candela (Guingamp) | Grossi (Reggiana) |
| | | Sterchele (Cagliari) |
| | | Trotta (River Plate) |
| **Sampdoria** | Lamonica (Venezia) | Zanini (Verona) |
| | Kurnya (Pelita Jaya) | Maniero (Verona) |
| **Udinese** | Nicoli (Foggia) | Stefani (Savoia) |
| | Cappioli (Roma) | |
| | Locatelli (Milan) | |
| | Genaux (Coventry) | |
| **Verona** | Ametrano (Juventus) | Cammarata (Torino) |
| | Landucci (Venezia) | Gregori (Venezia) |
| | Zanini (Sampdoria) | |
| | Brajkovic (Munich 1860) | |
| | Maniero (Sampdoria) | |
| **Vicenza** | Schenardi (Reggiana) | Dal Canto (Venezia) |
| | Gentilini (Pádova) | Gasparini (Ravenna) |
| | | Schenardi (Bolonia) |

## Guerra por el Mundial del 2006

Las federaciones de Inglaterra y de Alemania están dispuestas a librar una dura batalla por conseguir la organización del Mundial del año 2006. La Federación Alemana contará con Franz Beckenbauer como principal abanderado y con el apoyo de la UEFA, algo por lo que se han sentido molestos los ingleses, que contarán con el apoyo de su primer ministro, John Major. La decisión final para escoger al país organizador no la tomará la FIFA hasta junio del año 2000.

## Carlos seguirá en el Puebla

Francisco San José

El jienense Carlos Muñoz ha desmentido a los que aseguraban que deseaba volver a España y abandonar el Puebla. Carlos quiere cumplir su contrato con el equipo mejicano.

## El Middlesbrough quiere a Gamarra

Tras fracasar en el fichaje del barcelonista Miguel Ángel Nadal, el *Boro* quiere contratar al central paraguayo del Internacional de Porto Alegre Gamarra. Está dispuesto a pagar 500 millones de pesetas por este duro marcador.

## Gerets dirigirá al Brujas

El ex-internacional belga Eric Gerets será el entrenador del Brujas la próxima temporada. Sustituirá a Hugo Broos, que ya ha anunciado su marcha del club el próximo 30 de junio.

## Olsen, último foráneo del Ajax

El danés Morten Olsen será el último entrenador extranjero del Ajax, así lo ha declarado su presidente, Michael Van der Praag. El Ajax pretende crear una escuela de entrenadores que sirvan para el primer equipo y los conjuntos inferiores.

## Roche, adiós a la temporada

El central francés del París Saint Germain Alain Roche no podrá jugar en lo que resta de temporada tras fracturarse los ligamentos cruzados de una de sus rodillas. Roche se lesionó en el encuentro de la Liga francesa, París SG - Cannes.

## El Stuttgart quiere a Bierhoff

'Guerin Sportivo'

Los directivos del Stuttgart han asumido que el próximo 30 de junio perderán a una de sus grandes estrellas, el brasileño Elber. Por ello, han empezado a buscarle sustituto. El candidato número uno es Oliver Bierhoff, que tiene contrato con el Udinese hasta el año 2000.

## Dos fichajes para el Feyenoord

El Feyenoord ha fichado al defensa uruguayo Fernando Picun, del River Plate de Montevideo y al medio Eduardo Bustos Montoya, de Rosario Central. Ambos eran seguidos por Boca Juniors.

# África, mejor que Europa

Carlos Cunha

*La selección africana, dirigida por Madjer, derrotó a la europea en la primera edición de un partido que pretende convertirse en un clásico. La próxima edición podría celebrarse en 1998 en Túnez.*

Lo de menos era el resultado. Un combinado de jugadores europeos se enfrentó a otro de futbolistas africanos en Lisboa en la primera edición del torneo contra el racismo, una competición creada este año y que tendrá continuidad en 1998. El próximo año, el encuentro se disputará, casi con toda seguridad, en Túnez. Sobre el terreno de juego, los africanos, que ganaron por dos a uno, demostraron que cada día están más cerca de europeos y sudamericanos. El propio seleccionador europeo, Rinus Michels, no dudó en alabarles: "**son rápidos y muy técnicos. Han progresado a pasos agigantados**". El ghanés Abedi Pelé, que actualmente juega en el Munich 1860, fue nombrado mejor jugador del partido.

## Ficha técnica

**Europa, 1 - África, 2**

- **Europa:** Van der Sar (Cherchesov, 59') - Paulinho Santos (Henchoz, 46'), Kohler, Sammer (Nedved, 46'), F. de Boer - R. de Boer, Boban, Rui Costa (Möller, 46'), Guerin - Klinsmann (Casiraghi, 46') y Joao Pinto (Domingos, 46').
- **África:** Arense (Baruwa, 46') - Amankwah, Fish, West, Radwan - Babangida (Sane, 65'), Oliseh, Saïb (Hadji, 56'), Paulao (Chiquinho Conde, 64') - Ouattara (Quinzinho, 46') (Misse Misse, 84') y Abedi Pelé.
- **Árbitro:** Vitor Pereira (Portugal).
- **Tarjetas Amarillas:** Amankwah.
- **Goles:** 0-1, Abedi Pelé (14'); 1-1, Guerin (44'); 1-2, Hadji (77').
- **Campo:** Da Luz.
- **Espectadores:** 20.000
- **Jugado:** 29-01-97.

# El banquillo del Lazio

Dino Zoff se ha hecho cargo del Lazio, pero el 30 de junio volverá al palco. El conjunto romano cuenta con cuatro candidatos al puesto de entrenador. El favorito es Sven Goran Eriksson, actualmente en la Sampdoria. El problema es que el sueco ya se ha comprometido con el Blackburn Rovers y le será difícil romper su compromiso. De fallar Eriksson, la segunda opción es Claudio Ranieri (Fiorentina). Los otros dos candidatos son Giovanni Trapattoni (Bayern) y Ottavio Bianchi.

ADB

*Sven Goran Eriksson, candidato al banquillo del Lazio.*

'Empics'

# Los mejores porteros del fútbol italiano

**Combi, Albertosi, Sarti, Zoff, Zenga... Italia siempre ha sido cuna de grandes guardametas. Sigue siéndolo en la actualidad. Estos son los mejores porteros del *calcio*.**

**1. PERUZZI** Es el guardameta titular de la Juventus y, con todo merecimiento, de la selección italiana que ahora dirige Cesare Maldini. Es uno de los secretos de la Juventus de Marcello Lippi, equipo con el que ya ha ganado un *scudetto*, una Copa de Europa, una Intercontinental y una Supercopa de Europa. Gracias a su seguridad bajo los palos y a sus extraordinarios reflejos, Angelo Peruzzi ha conseguido que la portería de la Juventus sea la menos batida del *calcio* en la presente temporada. Sólo ha encajado 13 goles, algo que permite a su equipo liderar por el momento el campeonato italiano.

Claudio Villa

**2. TOLDO** El ex-internacional sub-21 es ahora el suplente de Peruzzi en la selección absoluta. Muy seguro en el juego aéreo, ha encajado 20 goles este año en la Fiorentina.

**3. BUFFON** Este joven guardameta, con sus sensacionales actuaciones, ha provocado que Luca Bucci tuviera que abandonar el Parma. Sólo ha recibido 16 goles esta temporada.

**4. PAGLIUCA** A sus 30 años, sigue siendo uno de los mejores porteros de Italia, a pesar de haber perdido su plaza en la selección. Este ágil guardameta ha encajado 23 goles en el Inter.

**5. TAGLIALATELA** El portero del Nápoles es una de las revelaciones del fútbol italiano. Es ágil, seguro y valiente en las salidas. Ha recibido 26 tantos en lo que va de temporada.

## Al habla con...

# Manuel Rui Costa

**Hace dos meses quería dejar el *calcio*. Soñaba con fichar por el Barcelona, pero de repente todo cambió y renovó su contrato con la Fiorentina hasta el año 2001.**

¿Por qué cambió de idea?

**-Tuve una reunión con el presidente de la Fiorentina, Vittorio Cecchi Gori. Me ofreció la renovación y me convenció para que me quedara. Me prometió que iba a hacer un gran equipo y que yo y Batistuta debíamos ser los líderes de esa plantilla.**

¿Y no se arrepiente de haber dejado escapar el tren del Barcelona?

**-No. El otro día vi por televisión el Real Madrid - Barcelona y no sentí ninguna envidia.**

¿Cuál es el proyecto del presidente de la Fiorentina?

**-Hacer un equipo muy competitivo. Quiere confeccionar una plantilla para aspirar a ganar el *scudetto* y posteriormente la Copa de Europa. Con esta promesa no podía irme. Para empezar, ya ha llegado un gran jugador como Kanchelskis.**

¿Piensa cumplir todo su contrato?

**-Sí, quiero dejar mi sello en la Fiorentina, como Antognoni, Baggio y Batistuta. Quiero quedarme hasta el 2001 y después irme a jugar a mi casa, al Benfica.**

## Tapie ingresa en prisión

El ex-presidente del Olympique de Marsella, Bernard Tapie, ingresó en la cárcel de La Santé de París después de que el Tribunal de Casación rechazara su recurso a la sentencia de ocho meses de prisión firme dictada en 1995 por el delito de corrupción en el partido que disputaron el Valenciennes y el Olympique de Marsella. Bernard Tapie, tras su ingreso en prisión, tiene la intención de renunciar a su escaño en el Parlamento Europeo.

## Ginola deja la *Premier League*

El delantero francés ha anunciado su marcha del Newcastle el próximo 30 de junio. Dos equipos galos le siguen: el París Saint Germain y el Olympique de Marsella. En Francia también se especula con un posible fichaje por el Barça.

## Kahn podría seguir a Ziege

Tras fichar al lateral izquierdo del Bayern Munich Christian Ziege, el Milan pretende contratar ahora a Oliver Kahn, portero del conjunto alemán, para sustituir a Sebastiano Rossi.

## Shurhavy decide retirarse

Debía fichar por el Viktoria Zivkov, pero no ha superado la revisión médica. El checo Thomas Skurhavy, a sus 31 años, debe retirarse del fútbol por culpa de una lesión crónica en una rodilla.

Internacional

LA ESTRELLA ES...

# DJALMINHA

## El mejor jugador del fútbol brasileño

**Djalma Feitosa Dias, Djalminha, es la gran estrella del Palmeiras. La revista 'Placar' le ha nombrado mejor jugador del fútbol brasileño de 1996.**

*Ferran Correas*

De casta le viene al galgo. Djalminha no llegó al fútbol por casualidad. Es hijo de Djalma Dias, uno de los mejores zagueros brasileños de los años sesenta. Gracias a su padre se introdujo en el mundo del fútbol. Le acompañaba siempre cuando iba a jugar partidos de veteranos. Djalminha quería aprender y se fijaba como tocaban el balón los César Maluco, Djalma Santos, Edu y Garrincha. En uno de esos partidos, cuando tenía 16 años, fue capaz de eclipsar al mismísimo Pelé. Djalminha fue invitado a jugar para completar una de esas selecciones de veteranos y ofreció todo un recital sobre el campo. Edu, extremo izquierda del Santos en los años sesenta, recuerda que por aquel entonces "**ya decíamos que Djalminha llegaría lejos en el mundo del fútbol**".

Ingresó en las filas del Flamengo y formó parte de una de las generaciones de oro de los equipos juveniles de este club. Djalminha empezó a brillar. Se convirtió en una de las más firmes promesas del fútbol brasileño, aunque no ocupaba sólo noticias en los diarios deportivos por sus habilidades con el balón. Ya en el primer equipo del Flamengo se convirtió en inseperable del actual delantero del Gremio Paulo Nunes. No había noche que no salieran a tomar unas copas para acabar más tarde en una discoteca. Tras los entrenamientos, ambos eran frecuentes en los ensayos del show de Xuxa. No iban a admirar a la cantante. Su objetivo eran dos de las animadoras, Roberta y Mariana.

**A Japón.** Tras tres años en el Flamengo, Djalminha decidió emprender la aventura japonesa. Fichó por el Shimizu S-Pulse, aunque nunca se adaptó a la cultura japonesa y seis meses después decidió retornar a Brasil. Reapareció en el campeonato de su país jugando con el Guaraní. Y empezó a dar lecciones magistrales de buen fútbol. A su excelente visión de juego, unió la insolencia de elegir siempre el regate más humillante para el contrario. Djalminha empezó a llamar la atención del Palmeiras, equipo que le fichó en el 96 y con el que pronto consiguió su primer título, el campeonato paulista, no sin diversos enfrentamientos con varios defensas rivales. ¿Por qué? Por su terrible obsesión de humillar al contrario. Así, fue denunciado por el defensa del Bragantino Marcao. De Djalminha dijo: "**es un maleducado. No puede humillar a un compañero de profesión**". Este es el mejor jugador del fútbol brasileño de 1996. Un sensacional mediapunta, que juega escorado a la derecha y que formará junto a Ronaldo y Giovanni la delantera brasileña en el Mundial de Francia. Un futbolista que está en la agenda del Real Madrid y que el Palmeiras no venderá por menos de 1.000 millones de pesetas.

> ***"Su visión de juego es excelente. Sus pases siempre son milimétricos"***
>
>
>
> **Mario Zagalo**
> Seleccionador de Brasil

'Placar'

## ¿Quién es?

- **Nombre:** Djalma Feitosa Dias, Djalminha.
- **Fecha y lugar de nacimiento:** Nació el 9 de diciembre de 1970 en Santos, localidad del estado de Sao Paulo (Brasil).
- **Talla y Peso:** 1'78 metros/69 kilos.
- **Clubs:** Ha jugado en el Flamengo, en el Guaraní, en el Shimizu S-Pulse de Japón y actualmente lo hace en el Palmeiras.
- **Internacional:** Ha sido internacional absoluto con la selección de Brasil en 15 ocasiones.
- **Títulos:** Un campeonato de Río y un campeonato brasileño con el Flamengo. Un campeonato de Sao Paulo con el Palmeiras.

Nelson Coelho

## Del 1 al 10

| | |
|---|---|
| Talento | 9 |
| Visión de juego | 10 |
| Potencia física | 8 |
| Regate | 10 |
| Velocidad | 8 |
| Capacidad defensiva | 7 |
| Capacidad ofensiva | 9 |
| Disparo con la derecha | 9 |
| Disparo con la izquierda | 8 |
| Remate de cabeza | 7 |

**El Madrid le tiene en su agenda. El Palmeiras no le venderá por menos de 1.000 *kilos***

**Giovanni, Ronaldo y él forman el triángulo ofensivo de la selección brasileña**

## Aspectos técnicos

● **REGATE DESEQUILIBRANTE** Una de las mejores cualidades del centrocampista del Palmeiras es su sensacional regate. Es capaz de driblar a los defensas contrarios de mil formas distintas. Su imaginación le permite que cada partido sea capaz de inventar un nuevo regate. Le encanta humillar al contrario y por ello busca constantemente el túnel.

● **GRAN VISIÓN DE JUEGO** Tal y como dice el seleccionador brasileño, Mario Zagalo, sus pases siempre son milimétricos y en ventaja para el compañero. Djalminha es de esa clase de centrocampistas que son capaces de mirar a un lado y dar el pase al otro, como Guardiola o Michael Laudrup.

● **A BALÓN PARADO** Otra de sus especialidades son los lanzamientos a balón parado. Ha marcado muchos goles merced a libres directos. Su disparo con la derecha es muy bueno. Imprime siempre al balón un efecto endiablado.

● **BUENA LLEGADA AL ÁREA RIVAL** Siempre llega con mucho peligro desde atrás al interior del área contraria. Sus compañeros saben que si dan un pase atrás, encontrarán a Djalminha listo para ensayar el disparo.

Internacional

REPORTAJE

**El Milan ganó el mejor torneo *indoor* del invierno**

# Fútbol de salón

**En un marco incomparable, el modernísimo Amsterdam Arena, Ajax, Milan, Liverpool y Glasgow Rangers disputaron el torneo *indoor* más importante del invierno. El objetivo sólo era uno: dar espectáculo. Y lo consiguieron.**

*F. Correas y J. A. Albert (Enviados especiales a Amsterdam)*

***Roberto Baggio, del Milan, fue elegido mejor jugador del torneo. El italiano demostró en el Amsterdam Arena que es uno de los jugadores más técnicos del continente.***

*Jari Litmanen fue el máximo goleador del torneo. El atacante del Ajax es un peligro constante en este tipo de fútbol, ya que es infalible a la hora de jugar acciones de uno contra uno.*

*El medio alemán del Glasgow Rangers Jorg Albertz destacó en Amsterdam por su potente disparo. Su pierna izquierda es un cañón. Desde 25 o 30 metros ve puerta con facilidad.*

# Fútbol de salón

**El fútbol seis es espectáculo. En él sólo tienen cabida los futbolistas técnicos**

El invierno siempre es duro en los países del centro de Europa. Aparece el frío y la nieve y ello provoca que las competiciones ligueras queden suspendidas. Los equipos, sin embargo, no se detienen. Siguen preparándose para afrontar la segunda mitad de la temporada. Y lo hacen jugando torneos de fútbol en sala. La multinacional Sony ha querido este invierno convertir uno de estos torneos en una espectacular fiesta del fútbol. Para ello eligió un marco incomparable, el Amsterdam Arena, e invitó a cuatro de los mejores equipos del continente: Ajax, Milan, Glasgow Rangers y Liverpool, que sólo por participar se embolsaron 30 millones de pesetas cada uno. El único objetivo era la búsqueda del espectáculo. Marcar el mayor número de goles posibles para que los 30.000 espectadores que asistieron al Amsterdam Arena se divirtieran. Y vaya si lo hicieron, tal y como intuye Louis Van Gaal, entrenador del Ajax, "**lo mejor del fútbol seis es la rapidez del juego. Marcas un gol y a los veinte segundos te pueden marcar otro a ti. El jugador desarrolla más su técnica individual, ya que los espacios son mínimos y debe tener mucha concentración. Un despiste, un gol**". El propio Van Gaal define el fútbol seis como "**el retorno al fútbol de la calle. Es el fútbol natural. Es pura técnica. El fútbol seis es el método de entrenamientos que introdujo Johan Cruyff en el Ajax y en el Barcelona**".

**Las reglas.** Cinco jugadores y un portero por equipo, el terreno de juego debe medir 60 metros de largo y 32 de ancho, cuatro tiempos de ocho minutos cada uno, las porterías son iguales que las del fútbol once, se puede sacar de banda con el pie o con la mano, pueden realizarse los cambios que se deseen y sin pedir

## Goles a go-gó

Ajax-Rangers **6-2**
(Musampa -2-, Kluivert -2-, Overmars y Litmanen/Albertz y Durie)

Milan-Liverpool **5-0**
(Davids, Roberto Baggio, Eranio, Ambrosini y Coco)

Ajax-Milan **2-2**
(Overmars, Litmanen/Savicevic y Roberto Baggio)

Rangers-Liverpool **7-3**
(Albertz -2-, McCoist, Van Vossen, Shields, Cleland y McInnes/Carragher, Barnes y Matteo)

Ajax-Liverpool **8-1**
(Litmanen -3-, Babangida, R. de Boer, Overmars, Musampa y Witschge/Redknapp)

Milan-Rangers **3-3**
(Roberto Baggio, Eranio, Desailly/Albertz -2- y Vierchowod p.p.)

Clasificación:

| | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | Ptos |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ajax | 3 | 2 | 1 | 0 | 16 | 5 | 7 |
| Milan | 3 | 1 | 2 | 0 | 10 | 5 | 5 |
| Rangers | 3 | 1 | 1 | 1 | 12 | 12 | 4 |
| Liverpool | 3 | 0 | 0 | 3 | 4 | 20 | 0 |

**Final**

Milan-Ajax **6-2**
(Roberto Baggio -2-, Davids -2-, Vierchowod y Savicevic/Witschge y R. de Boer)

*Arriba, el Milan con el trofeo que le acredita como ganador del torneo 'indoor' más importante del invierno. El Milan ganó además 30 millones de pesetas sólo por participar y otros 30 como campeón. A la izquierda, una de las muchas acciones espectaculares que pudieron verse en el Amsterdam Arena. El guardameta del Milan Pagotto, elegido mejor portero del torneo, le quita el balón de la cabeza al centrocampista del Ajax, Richard Witschge, uno de los jugadores más destacados del torneo. El ex-azulgrana hizo gala de su exquisita técnica en un terreno de juego reducido.*

**Sacchi: "es muy divertido porque hay muchos goles y el gol es la esencia del fútbol"**

*Pagotto ve como el balón se aloja en su portería. Cleland se apresura a recogerlo. Diez segundos después puede llegar otro gol.*

*El veterano John Barnes fue uno de los pocos jugadores que destacaron en un flojo Liverpool.*

*El torneo sirvió para que el sueco Jesper Blomqvist se integrara mejor en su nuevo equipo, el Milan.*

## Nombres propios

El fútbol seis es para jugadores técnicos. Se comprobó en Amsterdam. Ajax y Milan, dos equipos con jugadores de gran calidad y que apuestan por el fútbol de toque, fueron los dos primeros clasificados, mientras los dos conjuntos británicos, Liverpool y Rangers, con un juego basado en la fuerza y la velocidad, ocuparon las dos últimas plazas. En el Milan, destacó, por encima de todos, Roberto Baggio. Junto a él, otros jugadores a mencionar por los innumerables destellos de calidad que mostraron fueron Savicevic y Davids. En el Ajax, además del goleador Litmanen, tuvieron una destacada actuación Kluivert, Overmars, Witschge, Musampa y Babangida. Sólo Barnes y McManaman pueden destacarse en un pobre Liverpool, mientras el cañonero Albertz fue el mejor hombre del Rangers. Y es que Gascoigne se lesionó en el primer partido.

**Van Gaal: "es el retorno al fútbol de la calle. Rapidez, pocos espacios, goles..."**

permiso al árbitro, el portero puede marcar gol, aunque su saque de puerta no puede pasar el centro del campo y hay fuera de juego. Estas son las reglas del fútbol seis, todas ellas concebidas para potenciar el espectáculo. Además, en el Amsterdam Arena, veinte recogepelotas se situaron alrededor del campo para que no se perdiera tiempo. Todo estaba preparado para que el fútbol se vistiera de fiesta. Los jugadores ofrecieron espectáculo y el público pudo ver cosas que no suelen presenciarse en partidos normales. El fútbol seis, eminentemente para jugadores técnicos, en el que los espacios para hacer jugada son mínimos, en el que se debe marcar al hombre y en el que abundan las acciones de uno contra uno, provoca que pueda verse a Roberto Baggio regatear a dos hombres en un palmo de terreno, a Gascoigne como último hombre, a Overmars actuando de lateral, a Van der Sar cruzar todo el campo y estrellar un disparo en el poste, a Frank de Boer de portero para jugar más al ataque, al Ajax marcar dos goles en diez segundos... ¡Espectáculo!

**Positiva.** Muchos de los que fueron protagonistas en el Amsterdam Arena practicaban el fútbol seis por primera vez y no dudaron en calificar la experiencia como muy positiva. Para Arrigo Sacchi, técnico del Milan, es "**muy espectacular porque hay muchos goles y la esencia del fútbol es el gol**". Paolo Maldini destacó que "**se debe estar muy concentrado. Es cansado, ya que debes defender y atacar en escasos segundos**". Jari Litmanen, máximo goleador del torneo, dijo: "**me he divertido mucho. Los profesionales deberíamos practicar más el fútbol seis, para mejorar nuestra técnica individual. Le auguro un gran futuro a este tipo de torneos**". De momento, en Amsterdam estuvieron presentes miembros de la FIFA, de la UEFA, de la *Japan League* y de la MLS para extender la práctica del fútbol de salón, del espectáculo.

**Estuvimos en Amsterdam con el holandés. Hablamos del Milan, del Barça, del *Atleti*...**

# KLUIVERT "Pude ser del Barça"

**Patrick Kluivert es uno de los jugadores con más talento del Ajax. Acaba contrato el próximo 30 de junio y ya se ha comprometido con el Milan, aunque confiesa que pudo ser del FC Barcelona.**

*F. Correas y J.A. Albert (Enviados especiales a Amsterdam)*

- Silvio Berlusconi ha asegurado que usted ya se ha comprometido con el Milan.

**- Sí. Es verdad. Creo que ha llegado la hora de que cambie de aires y abandone el Ajax para irme a jugar un campeonato más competitivo. La Liga italiana me apasiona y el Milan es el equipo más grande de Italia. Así me lo han confirmado Davids y Reiziger.**

- ¿Es cierto que el Ajax le realizó una suculenta oferta a última hora para intentar retenerle?

**- Sí y es una cosa que me llena de satisfacción. El hecho de que el Ajax me haya ofrecido una importante suma de dinero para impedir mi marcha significa que han valorado muy bien mi trabajo. De todos modos, cuando me realizaron la oferta, ya tenía decidido que mi futuro estaba lejos de Holanda.**

- En España, se le ha colocado en el FC Barcelona en varias ocasiones.

**- Cuando Johan Cruyff entrenaba al Barça, tuve contactos con el conjunto azulgrana. Las negociaciones no cristalizaron. Le pedí al Barcelona una cantidad de dinero** (al parecer 130 millones de pesetas) **a cambio de no renovar con el Ajax y llegar el próximo verano al Camp Nou totalmente gratis. Los directivos del Barça no aceptaron mi solicitud.**

- Usted es amigo de Johan Cruyff, ¿qué opina de su cese como entrenador del Barcelona?

**- No puedo valorarlo porque no sé lo que pasó, pero conozco a Cruyff y es un lujo prescindir de un técnico como él.**

- Sabido es que usted es un amante del fútbol y que ve muchos partidos de la Liga española. ¿Cómo ve al Barcelona sin Johan Cruyff?

**- Sigue siendo un gran equipo. Cuenta con excepcionales jugadores como Ronaldo, Giovanni y Guardiola. Me entusiama ver el ambiente del Camp Nou. Creo que, aunque ahora están pasando por un mal momento, acabarán ganando la Liga, aunque el Real Madrid también tiene un gran equipo.**

- Otros rumores le situaron en el Real Betis de Finidi la próxima temporada.

**- Esos rumores llegaron hasta mí, pero me había decidido por el Milan, aunque también me gustaría jugar en España. La gente vive mucho el fútbol, los estadios siempre están llenos y se practica un fútbol muy bonito. El Betis hubiera sido un buen equipo por el que fichar, pues por Finidi sé que es un club con mucho futuro. Sé que es un club que hace pocos años estuvo en Segunda, pero que ha evolucionado y que puede aspirar a la Liga.**

- Siguiendo con los equipos españoles, el Atlético de Madrid será el rival del Ajax en los cuartos de final de la Liga de Campeones. ¿Temen al conjunto madrileño?

**- No le tememos, aunque sí le respetamos. Estuvimos en Alicante el mes pasado y pudimos ver el partido que jugó ante el Real Madrid. Los rojiblancos no estuvieron bien, pero hemos visto muchas cintas de vídeo y sabemos que tienen jugadores muy peligrosos como Caminero, Simeone, Kiko y Pantic, todo un peligro en los lanzamientos a balón parado. Ya sabemos que no debemos hacer faltas cerca del área.**

- ¿Qué Ajax se encontrará el Atlético de Madrid, el que ganó la Copa de Europa hace dos temporadas y llegó a la final de la misma competición el pasado año o el que está fracasando en la Liga holandesa en el presente?

**- El primero. Durante la pausa invernal hemos recuperado a todos nuestros lesionados y se está viendo que cada día vamos a más. En los cuartos de final de la Copa de Europa, volverá a verse al auténtico Ajax.**

- ¿Qué le ha pasado al Ajax esta temporada?

**- Hemos tenido muchas lesiones. Blind, Litmanen, Overmars, Frank de Boer, Witschge y yo mismo, por ejemplo, hemos estado lesionados. Además, perdimos a jugadores importantes como Davids, Finidi, Kanu y Reiziger.**

- Usted, además, ha tenido un grave problema personal.

**- Sí. Tuve un accidente en el que murió una persona. He atravesado por un auténtico drama, ya que he tenido que pasar por un juicio, por el cumpli-**

**"El Barcelona no aceptó mis condiciones y me decanté por la oferta del Milan"**

**"Ante el Atlético de Madrid se verá al mismo Ajax que ganó la Copa de Europa"**

## La ficha

- Patrick Kluivert
- Nació en Amsterdam (01-07-76)
- 1'88 m. / 81 kg.
- Delantero
- **Títulos:** Dos Ligas (94-95 y 95-96), una Copa de Europa (94-95), una Supercopa de Europa (95-96) y una Intercontinental (95-96)
- 11 veces internacional

| Temp. | Club | Cat. | P | G |
|---|---|---|---|---|
| 94-95 | Ajax | 1ª | 25 | 18 |
| 95-96 | Ajax | 1ª | 28 | 15 |
| 96-97 | Ajax | 1ª | 12 | 4 |

***Patrick Kluivert, que tiene como ídolo a Marco Van Basten, fue el autor del gol que le dio al Ajax la Copa de Europa en 1995 ante el Milan, su futuro equipo.***

**"Le tenemos miedo a Milinko Pantic. Lanza las faltas de forma magistral"**

**miento de la posterior condena** (servicios sociales) **y por las mentiras que escribió la prensa**.

- Usted no será la única persona que abandonará el Ajax el próximo 30 de junio. También lo hará su entrenador, Louis Van Gaal, ¿cuál es su opinión al respecto?

**- Es una decisión lógica. Como la mía. Van Gaal lo ha ganado todo con el Ajax y le ha llegado la hora de empezar una aventura en el extranjero**.

- Hay quien asegura que está aprendiendo español y que puede acabar en el Barcelona.

**- No lo sé. No nos ha comentado nada sobre su futuro**.

- Por cierto, en la pasada Eurocopa coincidió en la selección con Jordi Cruyff. ¿Es un buen jugador?

**- Sí. No es tan bueno como su padre, pero es que Johan Cruyff es único. De todos modos, creo que acabará triunfando en el fútbol inglés**.

REPORTAJE

# El Barça da primero

**Sufriendo y sacrificándose hasta el último minuto, así pudo golpear el Barça al Real Madrid por primera vez esta temporada. La segunda parte del enfrentamiento copero entre los dos grandes, tan intensa como la primera, se decidió en el único golpe de suerte que ha tenido Ronaldo en el Santiago Bernabéu.**

*Albert Fibla / Fotos: José A. Albert y Juan Lázaro*

# Barça-Madrid

## El beso de Julio

*Homenaje del Real Madrid a su ex-jugador, el cantante Julio Iglesias. Saque de honor y beso al capitán madridista, Fernando Hierro.*

## Couto, la sorpresa

*Robson apuesta por Fernando Couto como pareja de Blanc, probablemente como castigo a la mala actuación de Nadal y Abelardo frente al Oviedo. El defensa portugués responde a la perfección y se convierte en una muralla para los puntas madridistas.*

## Equipo vs estrellas

*La diferencia entre Barcelona y Real Madrid aparece desde el calentamiento. Ejercicios físicos y orden militar en los de Capello y anarquía total en los de Robson. Cuando rueda el balón vuelve a quedar claro quién es más equipo y quien dispone de los mejores jugadores. En el momento en que se rompe el partido, cuando tienen que surgir los jugadores, aparece el Barça.*

## Hierro decepciona

*Salió más motivado que nunca, con un nuevo contrato en el bolsillo, y no tuvo excesiva fortuna. Metió un gol con la mano que Díaz Vega no dudó en anular y fue expulsado en el minuto 76, con 0-1 en el marcador, por increpar al colegiado asturiano.*

## Ficha técnica

**Real Madrid, 1 - Barcelona, 1**

- **Real Madrid:** Illgner - Panucci (Secretario, 46') (Fernando Sanz, 79'), Hierro, Alkorta, Roberto Carlos - Amavisca (Víctor, 73'), Seedorf, Redondo, Raúl - Suker y Mijatovic.
  **Otros suplentes:** Milla y Cañizares (ps).
- **Barcelona:** Vitor Baia - Ferrer (Giovanni, 87'), Couto, Blanc, Sergi - Guardiola, Popescu - Luis Enrique, Ronaldo Figo (Amunike, 75') - Pizzi (Nadal, 82').
  **Otros suplentes:** Amor y Lopetegui (ps).
- **Arbitro:** Díaz Vega.
- **Tarjetas Amarillas:** Ferrer, Hierro, Amavisca, Couto, Panucci, Popescu, Pizzi, Redondo, Alkorta y Baía.
- **Expulsiones:** Hierro (76').
- **Goles:** 0-1, Roberto Carlos (pp) (69'), 1-1, Suker (p) (78').
- **Campo:** Santiago Bernabéu.
- **Espectadores:** 90.000
- **Jugado:** 06-02-97.

## La suerte de Ronaldo

*Minuto 69. Ronaldo vuelve a estar más cerca que nunca de su bautizo como goleador en el Bernabéu pero el poste es, de nuevo, el destino de su disparo. La pelota regresa a sus pies y el segundo intento termina rebotando en el cuerpo de su amigo Roberto Carlos... y entrando en la portería del Real Madrid.*

# Barça-Madrid

## Suker, de penalty

*Minuto 78. El Madrid se juega el todo por el todo y, a pesar de tener un hombre menos que su rival, sigue intimidándole. Todo vale con tal de voltear el marcador, por el eso Davor Suker usa su inteligencia para dejarse caer junto a Laurent Blanc en el momento justo en que a Díaz Vega le puede parecer penalty. El colegiado asturiano señala el punto fatídico y el propio Suker iguala el partido desde los once metros. El último cuarto de hora es una eternidad para los azulgrana y una carrera contra el reloj para los blancos.*

## Sonrisas y lágrimas

*Balón de oxígeno para el Barcelona, que respira tranquilo después de superar una difícil reválida. La imagen de Sergi y Luis Enrique saludando al pequeño grupo de aficionados 'culés' ilustra perfectamente la resurrección azulgrana. Los de Robson, sin convencer, dejan fuera de combate a un Real Madrid que parecía infranqueable. Pedja Mijatovic se retira a los vestuarios cabizbajo, con el gesto de la derrota en su cara.*
*A los de Fabio Capello ya sólo les queda la Liga.*

# Así se vio el derby desde detrás de la portería

En fútbol nada es lo que parece y el mejor ejemplo está en lo que ocurrió bajo las porterías de este Barça-Madrid copero. A Bodo Illgner, el fichaje que exigió Capello para cubrir la meta merengue, le avala una trayectoria impecable en la Liga que ha cerrado la boca de quienes criticaban el ostracismo con el que su titularidad condena a Cañizares y Buyo. Su estilo sobrio y la seguridad que desprende cada una de sus acciones, le han valido el respeto y la admiración del fútbol español. Aparece en casi todas las alineaciones ideales e incluso en Alemania se ha pedido su regreso a la selección.

A Vitor Baia le ha ocurrido exactamente lo contrario. En Barcelona suspiraban por tener un portero de garantías y su fichaje fue bien recibido por el barcelonismo. Busquets y Lopetegui no eran rivales para el internacional portugués que, además de proporcionar un significativo cambio de imagen a la portería azulgrana, debutó realizando una sensacional actuación en el Gamper. Sin embargo, hasta el momento su trayectoria ha sido tan irregular como la del resto de los jugadores entrenados por Bobby Robson y ya pocos ven en él al muro infranqueable que parecía ser en agosto.

Por eso hubo quien creyó, antes de este doble choque de Copa, que la primera diferencia que separa a Barça y Real Madrid está en la portería. Nada más lejos de la realidad. A Illgner por fin se le vio un mal partido, ocurrió en el Camp Nou y eso le costó un par de goles a su equipo. Mientras, Baía realizó una de sus mejores actuaciones en el Bernabéu y sólo pudo ser batido desde el punto de penalty. Lo dicho: en fútbol nada es lo que parece.

# EUROPA EN JUEGO

*Jardel, el delantero brasileño del Oporto, encabeza la tabla de goleadores de la liga lusa con 17 tantos. El ex jugador del Gremio está realizando una excepcional campaña en su primera temporada en Portugal.*

ADB

José Antonio Albert

Foot

*De Flandre es una de las piezas más destacadas del Brujas. El equipo de Hugo Broos, actual campeón, sigue a tres puntos de la gran revelación, el Mouscron.*

*Tras su cómoda y rotunda victoria en el feudo del Dunfermline, el Glasgow Rangers de Paul Gascoigne sigue aventajando al Celtic, su rival ciudadano, en siete puntos.*

## Bélgica

| | |
|---|---|
| Gante-Lommel | 2-1 |
| Amberes-Mouscron | 1-2 |
| Standard-Brujas | 1-3 |
| Genk-Ekeren | 3-1 |
| St. Truiden-Charleroi | 2-0 |
| Lierse-Malinas | 4-2 |
| RWDM-Lokeren | 0-0 |
| Circulo Brujas-Anderlecht | 0-3 |
| Harelbeke-Alost | 0-0 |

### Clasificación (22ª jornada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Mouscron | 46 | Gante | 28 |
| Brujas | 43 | Lokeren | 27 |
| Lierse | 42 | RWDM | 26 |
| Anderlecht | 39 | Malinas | 23 |
| Harelbeke | 38 | Charleroi | 23 |
| Standard | 35 | St. Truiden | 21 |
| Amberes | 35 | Alost | 21 |
| Lommel | 33 | Ekeren | 20 |
| Genk | 29 | Circulo Brujas | 12 |

### Comentario

El Mouscron mantiene tres puntos de renta sobre el Brujas al derrotar al Amberes a domicilio por 1-2. Verspaille y Mpenza marcaron para el líder. Por su parte, el Brujas ganó al Standard de Lieja con tantos de Van der Elst, Spehar y Claessen. También Lierse y Anderlecht vencieron y sólo el Harelbeke no ganó de los cinco primeros.

## Escocia

| | |
|---|---|
| Celtic-Raith Rovers | 2-0 |
| Dundee Utd.-Hibernian | 0-0 |
| Dunfermline-G. Rangers | 0-3 |
| Hearts-Kilmarnock | 2-0 |
| Motherwell-Aberdeen | 2-2 |

### Clasificación (26ª jornada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| G. Rangers | 64 | Dunfermline | 32 |
| Celtic | 57 | Hibernian | 25 |
| Dundee Utd. | 43 | Motherwell | 25 |
| Hearts | 37 | Kilmarnock | 24 |
| Aberdeen | 35 | Raith Rovers | 20 |

### Comentario

Los goles de Durie, Albertz y Brian Laudrup reflejaron la superioridad del Rangers sobre el Dunfermline, hecho que acerca a los de Walter Smith a su noveno título consecutivo. El Celtic tampoco tuvo problemas para deshacerse del Raith Rovers mientras que el Dundee no pudo perforar la meta del Hibernian pese a jugar con un jugador más.

## Portugal

| | |
|---|---|
| Benfica-Gil Vicente | 1-0 |
| Guimaraes-Setubal | 3-0 |
| Oporto-U. Leiria | 2-0 |
| Leça-Chaves | 3-2 |
| Marítimo-Salgueiros | 3-1 |
| Río Ave-E. Amadora | 2-0 |
| Farense-Sp. Lisboa | 0-0 |
| Espinho-Boavista | 0-0 |
| Belenenses-Braga | 1-2 |

### Clasificación (19ª jornada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Oporto | 53 | Leça | 23 |
| Sp. Lisboa | 38 | Marítimo | 23 |
| Benfica | 37 | Salgueiros | 22 |
| Braga | 30 | Farense | 22 |
| E. Amadora | 29 | Boavista | 21 |
| Espinho | 28 | Belenenses | 21 |
| Guimaraes | 28 | U. Leiria | 16 |
| Chaves | 27 | Rio Ave | 13 |
| Setubal | 25 | Gil Vicente | 10 |

### Comentario

Sigue el paseo triunfal del Oporto que en esta ocasión se deshizo del Unico Leiria gracias a los goles de Barroso y Jardel. El Benfica lo pasó francamente mal para derrotar al colista Gil Vicente con un gol del sueco Martin Pringle en Da Luz. El Sporting de Lisboa no pudo pasar del empate sin goles en el feudo del Farense de Paco Fortes.

## Turquía

| | |
|---|---|
| Trabzonspor-Zeytinburnuspor | 6-1 |
| Sariyer-Altay | 0-0 |
| Kocaelispor-Besiktas | 0-0 |
| Genclerbirligi-Samsunspor | 3-1 |
| Dardanelspor-Gaziantepspor | 1-1 |
| Bursaspor-Ankaragucu | 2-1 |
| Istanbulspor-Denizlispor | 5-0 |
| Antalyaspor-Vanspor | 1-0 |
| Fenerbahce-Galatasaray | 3-2 |

### Clasificación (21ª jornada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Galatasaray | 47 | Istanbulspor | 26 |
| Fenerbahce | 47 | Antalyaspor | 26 |
| Trabzonspor | 45 | Samsunspor | 24 |
| Besiktas | 43 | Ankaragucu | 22 |
| Bursaspor | 38 | Altay | 22 |
| Gaziantepspor | 37 | Dardanelspor | 16 |
| Kocaelispor | 31 | Vanspor | 14 |
| Genclerbirligi | 31 | Denizlispor | 13 |
| Sariyer | 28 | Zeytinburnuspor | 10 |

### Comentario

Cuatro equipos optan todavía al título en la liga turca cuando aún falta la mitad del campeonato por disputar. En el partido de la jornada el Fenerbahce se impuso por 3-2 al Galatasaray dando así más emoción a los primeros puestos. Okocha y Bolic -2- marcaron para los locales mientras que Vedat y Arif lo hicieron para los aún líderes.

## Grecia

| | |
|---|---|
| Olympiakos-Heraklis | 2-1 |
| Athinaikos-Panathinaikos | 0-2 |
| Kavala-Pyrgos | 1-0 |
| Panahaiki-Ionikos | 2-1 |
| PAOK-Kalamata | 2-0 |
| Edessa-Aris | 1-0 |
| Xanthi-Kastoria | 6-0 |

### Clasificación (20ª jornada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Olympiakos | 48 | Ionikos | 27 |
| AEK | 42 | Kalamata | 25 |
| Panathinaikos | 42 | Heraklis | 22 |
| OFI | 34 | Apollon | 21 |
| Kavala | 31 | Xanthi | 21 |
| Pyrgos | 30 | Aris | 19 |
| PAOK | 29 | Athinaikos | 19 |
| Veria | 28 | Edessa | 19 |
| Panahaiki | 28 | Kastoria | 6 |

### Comentario

Georgatos y Alexandris consolidaron la supremacía del Olympiakos ante un difícil Heraklis. El Panathinaikos rompió su mala racha de resultados y derrotó al Athinaikos por 0-2, con goles de Alexopoulos y el polaco Warzycha. Se mantiene la lucha por evitar el descenso a Segunda donde sólo el Kastoria parece tener una plaza adjudicada.

TEMPORADA 1996/97

Jornada actual: 23

# 1ª DIVISIÓN

## Clasificación

| | J | G | E | P | GF | GC | Ptos. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Real Madrid | 23 | 16 | 7 | 0 | 49 | 18 | 55 |
| 2. Barcelona | 23 | 14 | 5 | 4 | 62 | 30 | 47 |
| 3. Betis | 22 | 13 | 6 | 3 | 48 | 21 | 45 |
| 4. Deportivo | 23 | 10 | 10 | 3 | 32 | 18 | 40 |
| 5. Real Sociedad | 23 | 12 | 4 | 7 | 33 | 26 | 40 |
| 6. At. Madrid | 22 | 11 | 6 | 5 | 44 | 29 | 39 |
| 7. Valladolid | 23 | 9 | 7 | 7 | 30 | 26 | 34 |
| 8. Racing | 23 | 8 | 10 | 5 | 25 | 22 | 34 |
| 9. Tenerife | 22 | 9 | 6 | 7 | 37 | 23 | 33 |
| 10. Athletic | 23 | 8 | 9 | 6 | 39 | 32 | 33 |
| 11. Valencia | 23 | 9 | 5 | 9 | 31 | 29 | 32 |
| 12. Oviedo | 23 | 7 | 7 | 9 | 29 | 30 | 28 |
| 13. Espanyol | 23 | 7 | 5 | 11 | 28 | 33 | 26 |
| 14. Celta | 23 | 6 | 8 | 9 | 24 | 31 | 26 |
| 15. Sporting | 22 | 6 | 7 | 9 | 23 | 31 | 25 |
| 16. Rayo | 22 | 6 | 6 | 10 | 24 | 33 | 24 |
| 17. Compostela | 23 | 6 | 6 | 11 | 22 | 42 | 24 |
| 18. Zaragoza | 23 | 4 | 9 | 10 | 25 | 39 | 21 |
| 19. Logroñés | 23 | 6 | 3 | 14 | 17 | 48 | 21 |
| 20. Hércules | 23 | 5 | 4 | 14 | 21 | 43 | 19 |
| 21. Sevilla | 22 | 5 | 3 | 14 | 18 | 33 | 18 |
| 22. Extremadura | 23 | 3 | 7 | 13 | 14 | 38 | 16 |

## Próxima jornada

Logroñés-Compostela
Sevilla-Tenerife
Valencia-Zaragoza
Sporting-R. Sociedad
Barcelona-Racing
Valladolid-Espanyol
Athletic-Oviedo
Extremadura-Rayo
R. Madrid-Betis
Celta-Hércules
Deportivo-At. Madrid

## El equipo de la semana

**Árbitro: BRITO ARCEO**
(Racing - Sporting) (9)

## Goleadores

**Con 19:** Ronaldo (Barcelona).
**Con 16:** Suker (Real Madrid).
**Con 13:** Ziganda (Athletic).
**Con 12:** Oli (Oviedo).
**Con 11:** Luis Enrique (Barcelona), Esnaider (At. Madrid), Raúl (Real Madrid) y Guerrero (Athletic).
**Con 10:** Mijatovic (Real Madrid) y Alfonso (Betis).
**Con 9:** Rivaldo (Deportivo), Ohen (Compostela), Víctor (Valladolid).
**Con 8:** Kiko (At. Madrid), Alfaro (Hércules), Poyet (Zaragoza), Kovacevic (Real Sociedad), Martins (Deportivo) y Salva (Sevilla).

## La quiniela

| | |
|---|---|
| At. Madrid-Compostela | 1 |
| Tenerife-Logroñés | 1 |
| Zaragoza-Sevilla | 1 |
| Real Sociedad-Valencia | 2 |
| Racing-Sporting | 1 |
| Espanyol-Barcelona | 1 |
| Oviedo-Valladolid | X |
| Rayo Vallecano-Athletic | X |
| Betis-Extremadura | 1 |
| Hércules-Real Madrid | 2 |
| Deportivo-Celta | X |
| Orense-Albacete | 1 |
| Écija-Leganés | 1 |
| Villarreal-Eibar | 1 |
| Las Palmas-Mérida | 2 |

# 2ª DIVISIÓN

## Clasificación

| | J | G | E | P | GF | GC | Ptos. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Mérida | 21 | 12 | 6 | 3 | 29 | 16 | 42 |
| 2. Mallorca | 22 | 12 | 5 | 5 | 36 | 21 | 41 |
| 3. Eibar | 22 | 10 | 9 | 3 | 26 | 15 | 39 |
| 4. Badajoz | 22 | 9 | 11 | 2 | 21 | 9 | 38 |
| 5. Albacete | 22 | 10 | 7 | 5 | 28 | 20 | 37 |
| 6. Levante | 22 | 9 | 7 | 6 | 34 | 26 | 34 |
| 7. Salamanca | 22 | 9 | 6 | 7 | 37 | 24 | 33 |
| 8. Leganés | 22 | 7 | 9 | 6 | 29 | 26 | 30 |
| 9. Toledo | 22 | 7 | 8 | 7 | 25 | 28 | 29 |
| 10. At. Madrid B | 22 | 7 | 6 | 9 | 36 | 37 | 27 |
| 11. Alavés | 22 | 6 | 8 | 8 | 23 | 23 | 26 |
| 12. Osasuna | 22 | 6 | 8 | 8 | 23 | 23 | 26 |
| 13. Barcelona B | 22 | 6 | 8 | 8 | 26 | 29 | 26 |
| 14. Orense | 22 | 6 | 8 | 8 | 17 | 25 | 26 |
| 15. Villarreal | 22 | 7 | 4 | 11 | 23 | 30 | 25 |
| 16. Las Palmas | 22 | 6 | 6 | 10 | 26 | 33 | 24 |
| 17. Real Madrid B | 22 | 6 | 5 | 11 | 23 | 40 | 23 |
| 18. Lleida | 21 | 5 | 7 | 9 | 23 | 29 | 22 |
| 19. Almería | 22 | 4 | 10 | 8 | 23 | 30 | 22 |
| 20. Écija | 22 | 4 | 4 | 14 | 13 | 37 | 16 |

## Resultados

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Orense-Albacete** | **2-0** | **Salamanca-Lleida** | **3-0** |
| Arturo -2- | | Llorens p. p., Barbarà y Loren | |
| **Las Palmas-Mérida** | **1-2** | **Villarreal-Eibar** | **1-0** |
| Walter Pico / Quique Martín y Canabal | | Javi Sanchis | |
| **Écija-Leganés** | **2-1** | **At. Madrid B-Levante** | **2-1** |
| Nandi -2- / Carrero p. p. | | Ipoua y Chema / Kaiku | |
| **Osasuna-Almería** | **2-1** | **Badajoz-Alavés** | **2-0** |
| De Freitas -2- / Paniagua | | José María y Carlos Torres | |
| **Barcelona B-Toledo** | **1-1** | **Mallorca-Real Madrid B** | **4-0** |
| Gerard / José Luis | | Obiku -2-, Marcelino y Galca | |

## Próxima jornada

R. Madrid B-Orense
Albacete-Las Palmas
Mérida-Écija
Leganés-Osasuna
Almería-Barcelona B
Toledo-Salamanca
Lleida-Villarreal
Eibar-At. Madrid B
Levante-Badajoz
Alavés-Mallorca

## Goleadores

**Con 13:** Moisés (Leganés).
**Con 11:** Yordi (At. Madrid B).
**Con 10:** Turu Flores (Las Palmas) y Obiku (Mallorca).
**Con 9:** César Brito y Pauleta (Salamanca).
**Con 8:** Michel (At. Madrid B), José María (Badajoz) y Salillas (Villarreal).

PARTIDO PENDIENTE DE LA JORNADA ANTERIOR

JORNADA Nº 23

# 8 y 9 de febrero

## EXTREMADURA, 0 HÉRCULES, ...0

### EXTREMADURA

| | |
|---|---|
| N.Montoya | 6 |
| Cortés | 7 |
| Óscar | 7 |
| Juanito | 7 |
| Soler | 7 |
| Pedro José | 5 |
| (Estebaranz, 70') | 5 |
| Basualdo | 5 |
| (Antonio, 79') | - |
| Ito | 6 |
| **Pineda** | **7** |
| Duré | 5 |
| (Ferreira, 57') | 6 |
| Silvani | 6 |

### HÉRCULES

| | |
|---|---|
| Rufai | 6 |
| Paquito | 5 |
| Lledó | 6 |
| **Pavlicic** | **7** |
| Stankovic | 6 |
| Paqui | 6 |
| Parra | 6 |
| Sandro | 4 |
| (Amato, 55') | 7 |
| Visnjic | 5 |
| Alfaro | 5 |
| (Miljanovic, 46') | 5 |
| Rodríguez | 5 |
| (Diego, 70') | 5 |

**Arb:** Díaz Vega (5).
**Esp:** 9.500.
**TA:** Óscar, Silvani, Paqui, Paquito, Rufai y Pavlicic.
**TR:** ---
**Goles:** ---
**Comentario:** El Extremadura no pudo romper el muro alicantino. El Hércules, sin arriesgar lo más mínimo, consiguió un valioso empate que le permite ganar el goal-average a los azulgrana. Los hombres de Ortuondo jugaron con más corazón que cabeza y no pudieron abandonar el farolillo rojo.

**Carlos González**

*Ito (Extremadura)*

## AT. MADRID, ..4 COMPOSTELA, 1

### AT. MADRID

| | |
|---|---|
| Molina | 7 |
| Aguilera | 7 |
| Santi | 6 |
| (López, 68') | 6 |
| Prodan | 8 |
| Geli | 6 |
| (Roberto, 68') | 6 |
| Caminero | 7 |
| Bejbl | 7 |
| Pantic | 6 |
| (Juan Carlos, 77') | - |
| Paunovic | 6 |
| **Kiko** | **9** |
| Esnaider | 7 |

### COMPOSTELA

| | |
|---|---|
| Falagán | 6 |
| Paco Llorente | 5 |
| (Chiba, 66') | 6 |
| Bellido | 6 |
| Lekumberri | 6 |
| Galdames | 6 |
| Viedma | 5 |
| Mauro | 7 |
| Passi | 6 |
| **Fabiano** | **8** |
| Manuel | 6 |
| (Sastre, 66') | 6 |
| Ohen | 6 |

**Arb:** Llonch Andreu (7).
**Esp:** 30.000.
**TA:** Santi, Prodan, Paunovic y Aguilera.
**TR:** Viedma (RD, 60').
**Goles:** 0-1, Mauro (29'); 1-1, Caminero (31'); 2-1, Bejbl (36'); 3-1, Esnaider (55'); 4-1, Esnaider (61', pty.)
**Comentario:** No se centró el Atlético hasta que encajó un gol y Antic permutó las posiciones en el campo de Paunovic y Caminero. Éste, con su oportuno empate, evitó que cundiera el pánico.

**Manuel Martín**

*Molina (At. Madrid)*

## TENERIFE, ....2 LOGROÑÉS, ..0

### TENERIFE

| | |
|---|---|
| Ojeda | 6 |
| Llorente | 6 |
| **César Gómez** | **7** |
| Mata | 7 |
| Alexis | 7 |
| Chano | 4 |
| Jokanovic | 6 |
| Pinilla | 4 |
| (Neuville, 66') | 5 |
| Felipe | 4 |
| Juanele | 5 |
| (Vidmar, 68') | 6 |
| Kodro | 6 |

### LOGROÑÉS

| | |
|---|---|
| Aizkorreta | 6 |
| Abadía | 5 |
| Voro | 6 |
| Jubera | 5 |
| Clotet | 6 |
| Ricardo | 6 |
| Uriz | 4 |
| Castaño | 4 |
| (Marín, 57') | 4 |
| Markovic | 5 |
| **Morales** | **7** |
| Rubén Sosa | 4 |
| (Kelli, 60') | 4 |

**Arb:** López de la Fuente (6).
**Esp:** 12.000.
**TA:** Voro.
**TR:** ---
**Goles:** 1-0, Jokanovic (73', pty.); 2-0, Julio Llorente (78').
**Comentario:** El Tenerife, a pesar de jugar un encuentro muy malo, acabó con la tradición que indicaba que los chicharreros nunca ganan en Carnaval. El Logroñés contribuyó a ello. Sólo Morales creó algo de peligro ante la portería del argentino Ojeda.

**Antonio Carló**

*Vivar Dorado (Tenerife)*

## ZARAGOZA, ..2 SEVILLA, .....1

### ZARAGOZA

| | |
|---|---|
| **Konrad** | **8** |
| Belsué | 6 |
| Aguado | 5 |
| Gilmar | 5 |
| Solana | 6 |
| Poyet | 5 |
| Aragón | 7 |
| (Kily, 72') | - |
| Garitano | 7 |
| Gustavo López | 7 |
| (Nayim, 72') | - |
| Higuera | 6 |
| (Radimov, 74') | - |
| Morientes | 7 |

### SEVILLA

| | |
|---|---|
| **Monchi** | **7** |
| Rafa Paz | 6 |
| Martagón | 5 |
| Ramis | 7 |
| Prieto | 5 |
| Jiménez | 6 |
| Marcos | 6 |
| Almeyda | 5 |
| Prosinecki | 6 |
| José Mari | 6 |
| Salva | 5 |

**Arb:** Losantos Omar (4).
**Esp:** 35.000.
**TA:** Poyet, Aragón, Gustavo López, Martagón, Jiménez, Marcos, Almeyda y José Mari.
**TR:** ---
**Goles:** 1-0, Higuera (26'); 1-1, Ramis (56'); 2-1, Kily González (76').
**Comentario:** Carlos Salvador Bilardo, que no estuvo en el banquillo, no pudo ganarle al Zaragoza en su debut como entrenador del Sevilla. Luis Costa acertó en los tres cambios.

**Pedro Bosqued**

*Aragón (Zaragoza)*

## R. SOCIEDAD, .0 VALENCIA, ...1

### R. SOCIEDAD

| | |
|---|---|
| Alberto | 6 |
| **Fuentes** | **7** |
| Albistegi | 5 |
| Pikabea | 6 |
| Aranzabal | 5 |
| Mild | 5 |
| (Imaz, 66') | 5 |
| Gracia | 5 |
| De Paula | 4 |
| (Mutiu, 46') | 6 |
| Craioveanu | 5 |
| De Pedro | 5 |
| (Idiakez, 56') | 5 |
| Kovacevic | 5 |

### VALENCIA

| | |
|---|---|
| Zubizarreta | 6 |
| Otero | 7 |
| Cáceres | 7 |
| **Ferreira** | **9** |
| Camarasa | 6 |
| José Ignacio | 6 |
| Engonga | 7 |
| Fernando | 6 |
| Karpin | 7 |
| (Eskurza, 74') | - |
| Farinós | 6 |
| (Iñaki, 81') | - |
| Leandro | 6 |
| (Gálvez, 75') | - |

**Arb:** Japón Sevilla (6).
**Esp:** 18.000.
**TA:** Albistegi, Craioveanu, José Ignacio, Otero y Jorge Valdano (entr. Valencia).
**TR:** ---
**Goles:** 0-1, Karpin (6').
**Comentario:** Un gol del exdonostiarra Karpin dio los tres puntos a un necesitado Valencia. La Real Sociedad jugó su peor partido de lo que va de temporada. Los de Irureta llevaban tres meses sin caer derrotados en su estadio. A Mutiu se le anuló un gol más que dudoso.

**Rafa Ferrer**

*Pikabea (Real Sociedad)*

## RACING, .....2 SPORTING, ...0

### RACING

| | |
|---|---|
| Ceballos | 6 |
| Arpón | 6 |
| Merino | 7 |
| Diego López | 7 |
| Txema | 8 |
| Sánchez Jara | 5 |
| **Morán** | **9** |
| Jaime | 7 |
| Zalazar | 7 |
| (Esteban Torre, 65') | |
| Bestchastnykh | 8 |
| Faizulin | 7 |
| (Petkovic, 77') | - |

### SPORTING

| | |
|---|---|
| Ablanedo | 6 |
| Pablo | 5 |
| (R. Gómez, 59') | 6 |
| Nikiforov | 6 |
| Sergio | 6 |
| Villarroya | 6 |
| Marcos Vales | 6 |
| Souza | 6 |
| (Velasco, 72') | - |
| David Cano | 5 |
| Tomás | 6 |
| (Cheryshev, 65') | 5 |
| **Lediakhov** | **7** |
| Luna | 6 |

**Arb:** Brito Arceo (9).
**Esp:** 19.000.
**TA:** ---
**TR:** ---
**Goles:** 1-0, Bestchastnykh (14'); 2-0, Esteban Torre (82').
**Comentario:** El Racing jugó un gran partido y fue justo vencedor de un encuentro que podía haber ganado por muchos más goles. Arpón y Morán estrellaron dos balones en los palos. El Sporting jugó durante siete minutos con cinco jugadores extracomunitarios.

**Javier Martón**

*Jaime (Racing)*

# Primera división

**PUNTUACION**
10 GENIAL
9 EXCELENTE 6 CORRECTO
8 MUY BIEN 5 FLOJO
7 BIEN 4 MUY FLOJO

## ESPANYOL, ...2
## BARCELONA, ..0

| ESPANYOL | |
|---|---|
| Raúl | 7 |
| Cristóbal | 7 |
| Herrera | 7 |
| **Pochettino** | **8** |
| Torres Mestre | 7 |
| Bogdanovic | 7 |
| Brnovic | 7 |
| Arteaga | 7 |
| Lardín | 6 |
| Luis | 6 |
| (Javi, 84') | - |
| Raducioiu | 7 |
| (Ouèdec, 70') | 4 |

| BARCELONA | |
|---|---|
| Vítor Baía | 5 |
| Ferrer | 5 |
| (Giovanni, 46') | 5 |
| Couto | 6 |
| Blanc | 6 |
| (Amunike, 82') | - |
| **Sergi** | **8** |
| Guardiola | 7 |
| Popescu | 6 |
| Figo | 5 |
| Ronaldo | 5 |
| Luis Enrique | 6 |
| Pizzi | 5 |

**Arb:** Megía Dávila (7).
**Esp:** 34.000.
**TA:** Torres Mestre, Bogdanovic, Ferrer, Guardiola, Luis Enrique y José Mourinho (2º entr. Barcelona).
**TR:** Figo (2A, 24').
**Goles:** 1-0, Raducioiu (14', pty.); 2-0, Raducioiu (50', pty.).
**Comentario:** Un más que dudoso penalty marcado por Raducioiu y la posterior expulsión de Figo condicionaron el partido. El Espanyol fue muy superior al Barcelona.

**Juan Pedro Martínez**

*Herrera (Espanyol)*

## OVIEDO, .....1
## VALLADOLID, .1

| OVIEDO | |
|---|---|
| Mora | 5 |
| Abel Xavier | 6 |
| Gamboa | 5 |
| Rivas | 6 |
| Berto | 6 |
| Paulo Bento | 7 |
| **Onopko** | **7** |
| Maqueda | 6 |
| (Christiansen, 72') | - |
| Borrelli | 7 |
| (Iván Ania, 79') | - |
| Manel | 6 |
| (Toni, 84') | - |
| Oli | 6 |

| VALLADOLID | |
|---|---|
| César | 7 |
| Torres Gómez | 5 |
| Gutiérrez | 6 |
| Santamaría | 6 |
| Julio César | 6 |
| Juan Carlos | 5 |
| Benjamín | 5 |
| (Turiel, 63') | 6 |
| Edu | 7 |
| (Antía, 86') | - |
| **Fernando** | **7** |
| Víctor | 7 |
| Soto | 6 |
| (Jiménez, 81') | - |

**Arb:** Núñez Manrique (6).
**Esp:** 14.000.
**TA:** Edu, Julio César y Gutiérrez.
**TR:** ---
**Goles:** 0-1, Soto (17'); 1-1, Maqueda (60').
**Comentario:** Aunque el Oviedo Juan Manuel Lillo gozó de un mayor número de oportunidades para ganar el partido, el reparto de puntos cabe considerarlo justo, ya que el Valladolid jugó mejor en la primera mitad y los locales en la segunda.

**José Palacio**

*Paulo Bento (Oviedo)*

## RAYO, .....1
## ATHLETIC, ....1

| RAYO | |
|---|---|
| Contreras | 7 |
| Cota | 6 |
| Muñiz | 6 |
| Cortijo | 6 |
| José María | 6 |
| (De Quintana, 73') | - |
| **Fabrice** | **8** |
| M. González | 6 |
| Castillo | 7 |
| Barla | 6 |
| (Abdellaoui, 73') | - |
| Guilherme | 7 |
| Radtchenko | 7 |

| ATHLETIC | |
|---|---|
| I. Etxeberria | 6 |
| Korino | 6 |
| José Mari | 7 |
| Karanka | 6 |
| **(Urzaiz, 62')** | **7** |
| Larrainzar | 6 |
| Urrutia | 6 |
| (Óscar Vales, 67') | 6 |
| Guerrero | 6 |
| (Goikoetxea, 88') | - |
| Alkiza | 6 |
| Larrazabal | 6 |
| Ziganda | 5 |
| J. Etxeberria | 7 |

**Arb:** Mejuto González (6).
**Esp:** 13.000.
**TA:** Cortijo y Guerrero.
**TR:** ---
**Goles:** 1-0, Fabrice (15'); 1-1, Urzaiz (70').
**Comentario:** Una vez que los locales pusieron, con toda justicia, por su juego fluído y profundo, a su favor el marcador, los rojiblancos tardaron en reaccionar, pero según corría la segunda mitad fueron adueñándose del partido hasta empatar y casi ganar por el conservadurismo del Rayo.

**Juan Carlos Casas**

*Muñiz (Rayo)*

## BETIS, .....3
## EXTREMADURA, 1

| BETIS | |
|---|---|
| Prats | 6 |
| Ríos | 6 |
| Vidakovic | 6 |
| Olías | 6 |
| Nadj | 4 |
| (Finidi, 46') | 6 |
| Márquez | 5 |
| **(Sabas, 66')** | **9** |
| Cañas | 5 |
| Merino | 7 |
| Jarni | 7 |
| Alfonso | 5 |
| Kowalczyk | 5 |
| (Pier, 66') | 6 |

| EXTREMADURA | |
|---|---|
| **N. Montoya** | **7** |
| Cortés | 6 |
| (Duré, 75') | - |
| Óscar | 6 |
| Juanito | 6 |
| Soler | 6 |
| Pedro José | 5 |
| Verde | 5 |
| (Padilla, 67') | 6 |
| Ito | 5 |
| Pineda | 6 |
| Silvani | 6 |
| (Estebaranz, 84') | - |
| Basualdo | 6 |

**Arb:** Ansuátegui Roca (4).
**Esp:** 40.000.
**TA:** Ríos, Alfonso, Verde y Yosu Ortuondo (entr. Extremadura).
**TR:** Pineda (2A, 62').
**Goles:** 1-0, Alfonso (69'); 2-0, Finidi (72'); 2-1, Duré (81'); 3-1, Pier (82').
**Comentario:** El Betis tuvo que esperar a jugar en superioridad numérica para doblegar a un Extremadura que se mostró como un equipo capaz de puntuar en el Benito Villamarín. El árbitro colaboró con el Betis.

**Jesús Gómez**

*Finidi (Betis)*

## HÉRCULES, ...2
## R. MADRID, ..3

| HÉRCULES | |
|---|---|
| Marí | 4 |
| Ferreras | 5 |
| (Jankovic, 80') | - |
| Lledó | 4 |
| (Amato, 46') | 6 |
| Pavlicic | 7 |
| Stankovic | 7 |
| **Paqui** | **8** |
| Paquito | 7 |
| Visnjic | 7 |
| Miljanovic | 7 |
| Alfaro | 7 |
| (Diego, 60') | 6 |
| Rodríguez | 6 |

| R. MADRID | |
|---|---|
| Illgner | 5 |
| Secretario | 4 |
| (Chendo, 46') | 5 |
| Alkorta | 5 |
| Fernando Sanz | 5 |
| (G. Calvo, 46') | 5 |
| Roberto Carlos | 6 |
| Víctor | 7 |
| Redondo | 8 |
| **Seedorf** | **8** |
| Raúl | 7 |
| Suker | 6 |
| Mijatovic | 6 |
| (Amavisca, 61') | 6 |

**Arb:** Gracia Redondo (7).
**Esp:** 34.000.
**TA:** Paqui y Secretario.
**TR:** ---
**Goles:** 1-0, Alfaro (6'); 1-1, Mijatovic (12'); 1-2, Seedorf (21'); 2-2, Miljanovic (34'); 2-3, Raúl (54').
**Comentario:** El Real Madrid sufrió más de lo previsto en Alicante para ganar los tres puntos. Los de Capello dieron demasiadas facilidades defensivas en la primera mitad. El técnico italiano los solucionó sustituyendo a Secretario y Fernando Sanz.

**Pepe Gª Carratalá**

*Stankovic (Hércules)*

## DEPORTIVO, ..2
## CELTA, .....2

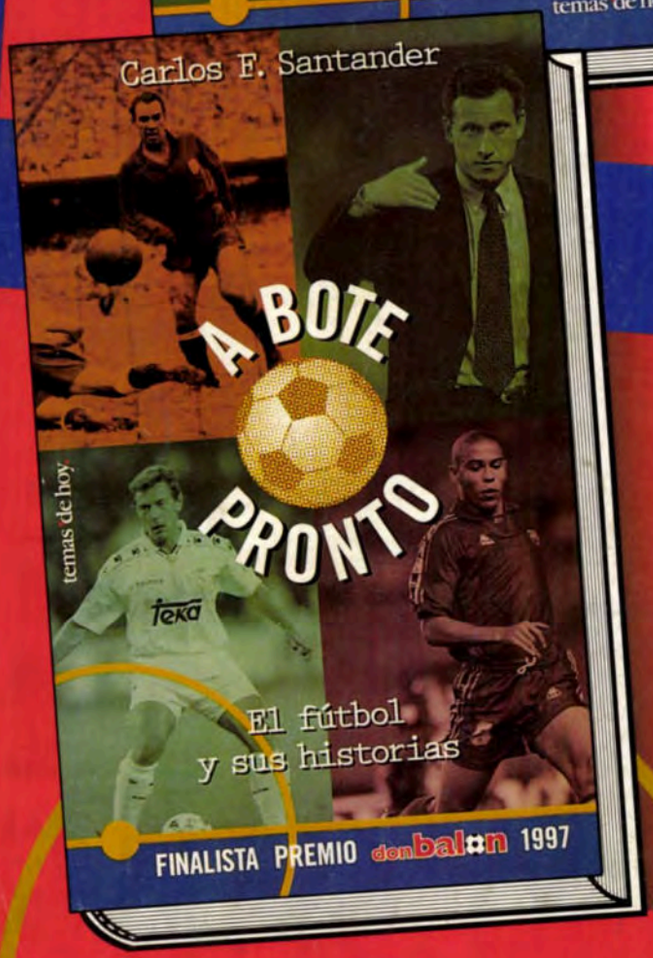
| DEPORTIVO | |
|---|---|
| Songo'o | 6 |
| Armando | 6 |
| Naybet | 5 |
| Helder | 5 |
| Nando | 6 |
| Flavio | 5 |
| (Maikel, 81') | - |
| Mauro Silva | 6 |
| (Donato, 70') | 6 |
| **Martins** | **7** |
| Rivaldo | 6 |
| Fran | 5 |
| (David, 65') | 6 |
| Renaldo | 6 |

| CELTA | |
|---|---|
| Dutruel | 6 |
| Josema | 5 |
| (Adriano, 51') | 5 |
| Alejo | 6 |
| Salinas | 6 |
| Berges | 6 |
| Dutuel | 6 |
| Merino | 5 |
| Javi González | 6 |
| **Mostovoi** | **7** |
| (Eusebio, 83') | - |
| Ratkovic | 6 |
| Sánchez | 6 |
| (Revivo, 76') | - |

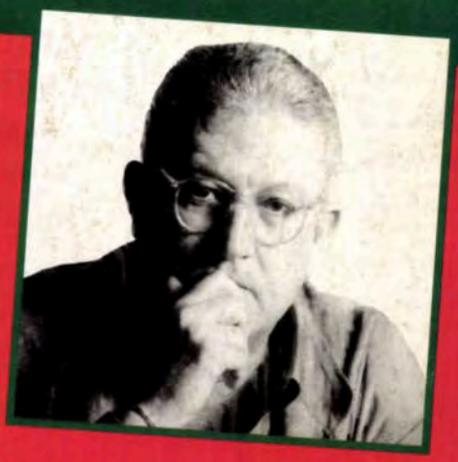
**Arb:** Andradas Asurmendi (4).
**Esp:** 20.000.
**TA:** Armando, Helder, Flavio, Josema, Mostovoi y Ratkovic.
**TR:** ---
**Goles:** 0-1, Sánchez (20'); 1-1, Rivaldo (40'); 1-2, Renaldo (54'); 2-2, Mostovoi (64').
**Comentario:** John Toshack dirigió por última vez al Deportivo y no pudo despedirse con victoria. El empate fue un resultado justo en un encuentro que resultó muy aburrido para los espectadores.

**José Ventureira**

*Helder (Deportivo)*




## PREMIO DON BALON 1997



## J. J. ARMAS MARCELO

# Cuando éramos los mejores

*El sueño del futbolista adolescente*

## FINALISTA DON BALON 1997

## CARLOS F. SANTANDER

# A bote pronto

*Grandezas y miserias del deporte rey*

temas de hoy.